

Janvier 2013

N° 110 927

Contacts :

01 45 84 14 44

Jérôme Fourquet

Laure Bonneval

prenom.nom@ifop.com

Présentation des résultats

Regards croisés sur les relations franco-allemandes à l'occasion du 50ème anniversaire du Traité de l'Elysée

Paris
Toronto
Shanghai
Buenos Aires



Connection creates value

pour



Ambassade
de la République fédérale d'Allemagne
Paris

1 | ***La méthodologie***

Note méthodologique

Etude réalisée pour :	Ambassade de la République Fédérale d'Allemagne à Paris
Echantillons :	France : Echantillon de 1302 personnes, dont un échantillon de 1002 personnes représentatif de la population française âgée de 18 ans et plus et un sur-échantillon de 300 Français âgés de 18-24 ans. Les 18-24 ans ont été remis à leur poids réel lors du traitement. La représentativité de l'échantillon a été assurée par la méthode des quotas (sexe, âge, profession) après stratification par région et catégorie d'agglomération. Allemagne : Echantillon de 1305 personnes, dont un échantillon de 1005 personnes représentatif de la population allemande et un sur-échantillon de 300 Allemands âgés de 18-24 ans. Les 18-24 ans ont été remis à leur poids réel lors du traitement. La représentativité de l'échantillon a été assurée par la méthode des quotas (sexe, âge, profession) après stratification par région.
Mode de recueil :	Les interviews ont eu lieu par questionnaire auto-administré en ligne (CAWI - Computer Assisted Web Interviewing).
Dates de terrain :	Du 11 au 17 décembre 2012

Ecarts résultats d'ensemble France / résultats d'ensemble Allemagne (comparaison des 2 pays) :



Ce symbole indique un score plus élevé auprès de la population française par rapport à la population allemande



Ce symbole indique un score plus élevé auprès de la population allemande par rapport à la population française

Evolutions par rapport aux enquêtes précédentes :



Ces symboles indiquent respectivement une hausse / une baisse par rapport à la vague d'enquête précédente

Ecarts 18-24 ans / ensemble de la population (lecture par pays) :



Ce symbole indique un score plus élevé auprès des Français de 18-24 ans par rapport à l'ensemble de la population française (ou un score plus élevé auprès des Allemands de 18-24 ans par rapport à l'ensemble de la population allemande)



Ce symbole indique un score plus faible auprès des Français de 18-24 ans par rapport à l'ensemble de la population française (ou un score plus faible auprès des Allemands de 18-24 ans par rapport à l'ensemble de la population allemande)

2



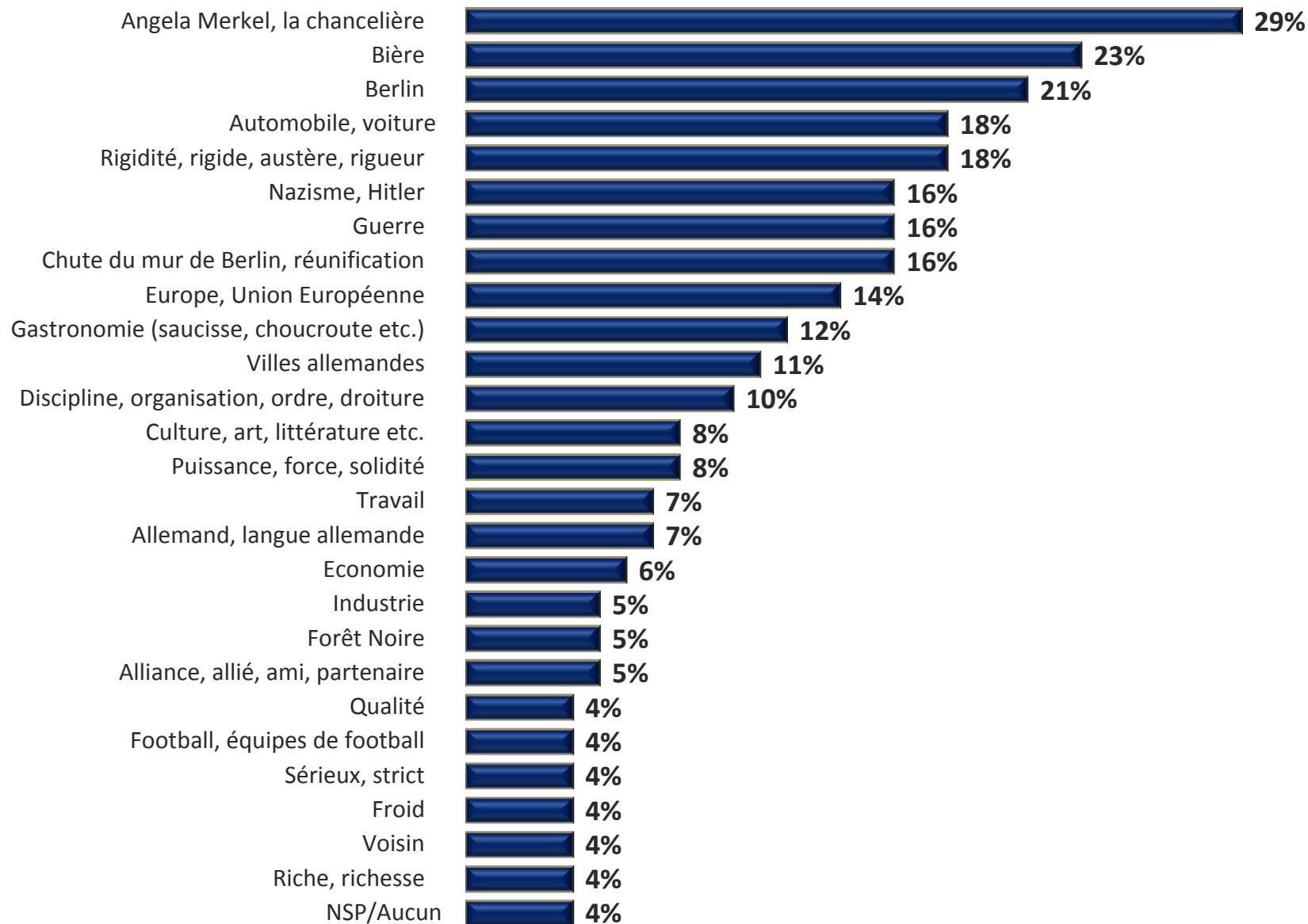
Les résultats de l'étude

A | *Image et perception de l'Allemagne et de la France*

Angela Merkel constitue aujourd'hui le principal symbole de l'Allemagne en France. Le fond de l'image de l'Allemagne relève davantage de l'histoire (guerre, réunification) que de la culture, même si la bière est fortement associée à l'image du pays. L'Allemagne est également fréquemment perçue comme rigide et austère.

France

Question : *En pensant à l'Allemagne, quels sont tous les mots et toutes les idées qui vous viennent à l'esprit ? (Question ouverte – Réponses non suggérées)*



Chez les jeunes Français, la chancellerie, Berlin, le nazisme et certains traits culturels tels que la gastronomie ou la langue s'avèrent plus prégnants. A contrario, ils qualifient moins souvent que leurs aînés l'Allemagne comme étant austère, rigide, disciplinée mais également puissante.

France

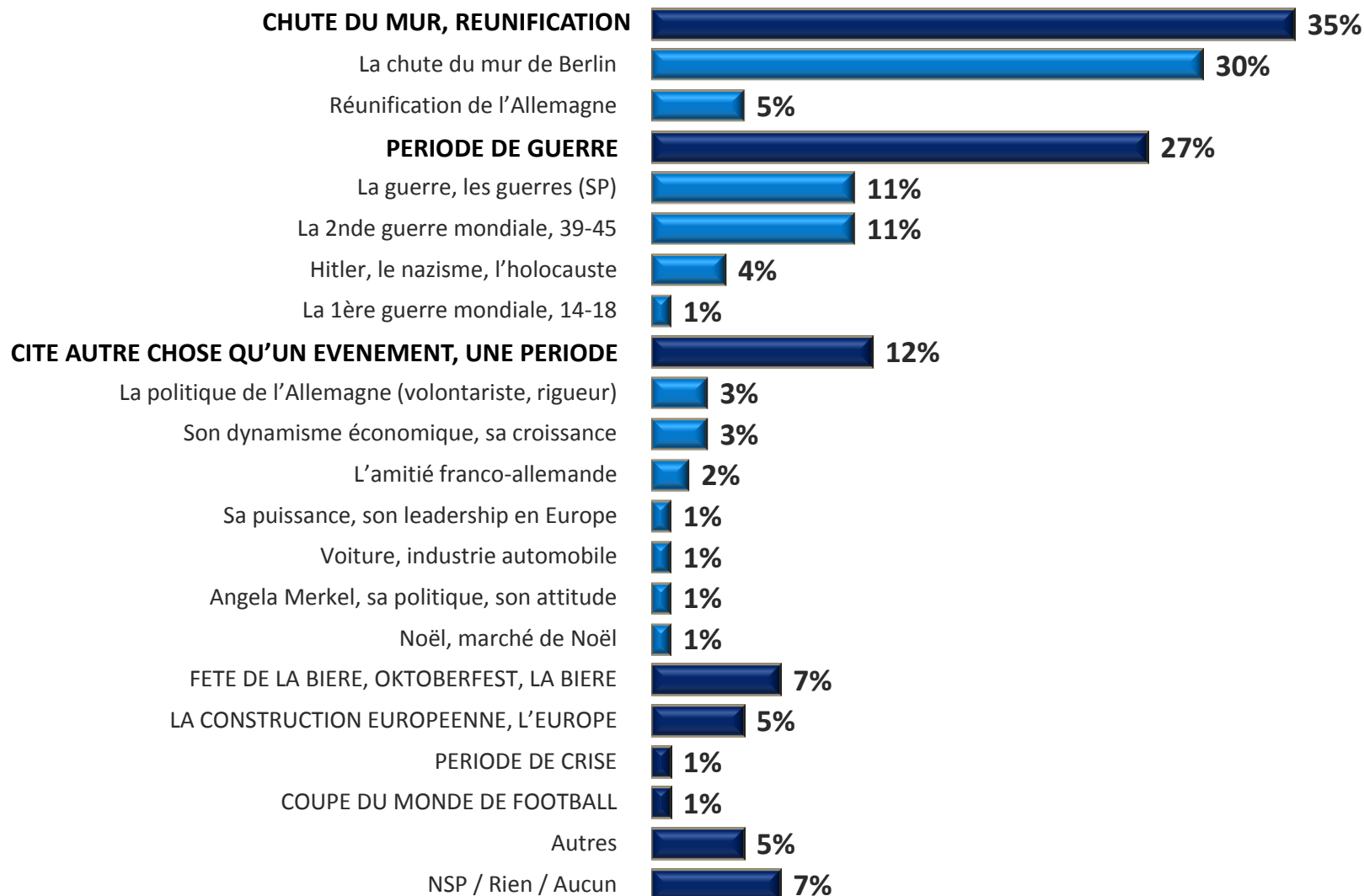
Question : En pensant à l'Allemagne, quels sont tous les mots et toutes les idées qui vous viennent à l'esprit ? (Question ouverte – Réponses non suggérées)

	Ensemble France	18-24 ans France
Angela Merkel, la chancellerie	29	36 +
Bière	23	27
Berlin	21	37 +
Automobile, voiture	18	17
Rigidité, rigide, austère, rigueur	18	7 -
Nazisme, Hitler	16	32 +
Guerre	16	20
Chute du mur de Berlin, réunification	16	17
Europe, Union Européenne	14	15
Gastronomie (saucisse, choucroute etc.)	12	20 +
Villes allemandes	11	13
Discipline, organisation, ordre, droiture	10	2 -
Culture, art, littérature etc.	8	12
Puissance, force, solidité	8	3 -
Travail	7	3
Allemand, langue allemande	7	15 +
Economie	6	6
Industrie	5	3
Forêt Noire	5	3
Alliance, allié, ami, partenaire	5	3
Qualité	4	2
Football, équipes de football	4	7
Sérieux, strict	4	-
Froid	4	4
Voisin	4	3
Riche, richesse	4	2

L'histoire récente du pays, avec la période de réunification et la chute du Mur de Berlin comme symbole, prédomine sur la période de guerre.

France

Question : Et plus précisément, quel est l'évènement que vous associez le plus à l'Allemagne ?
(Question ouverte – Réponses non suggérées)



Les Français de 18 à 24 ans citent en premier lieu les épisodes de guerre, sans doute parce que leur scolarité (durant laquelle la période de guerre est longuement enseignée) est plus récente. En outre, contrairement à leurs aînés, ils n'ont pas vécu la période de réunification et cela explique peut être qu'elle soit moins présente à leur esprit.

France

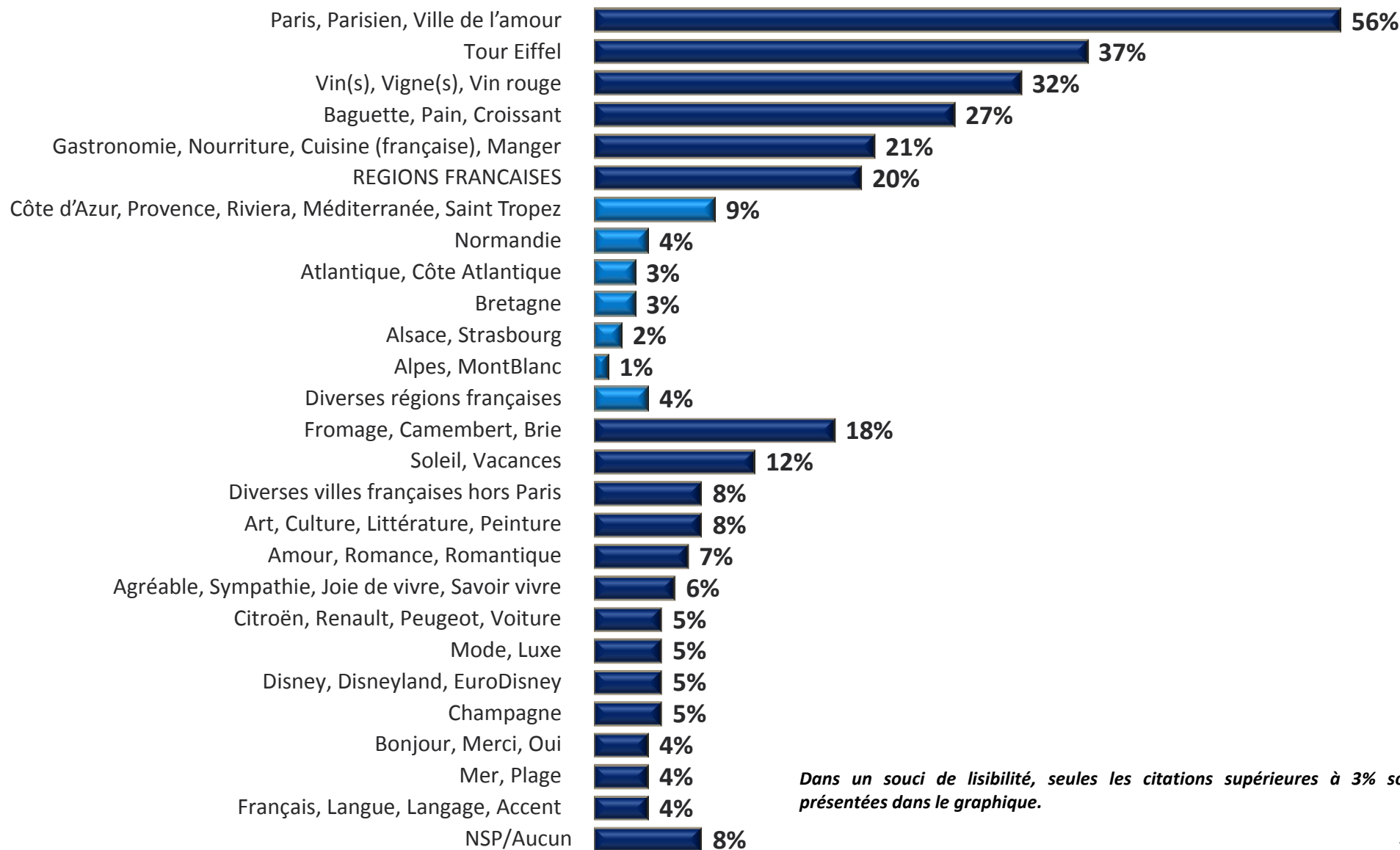
Question : Et plus précisément, quel est l'évènement que vous associez le plus à l'Allemagne ?
(Question ouverte – Réponses non suggérées)

	Ensemble France	18-24 ans France
CHUTE DU MUR, REUNIFICATION	35	28 -
– La chute du mur de Berlin	30	27
– Réunification de l'Allemagne	5	1
PERIODE DE GUERRE	27	36 +
– La guerre, les guerres (SP)	11	12
– La 2nde guerre mondiale, 39-45	11	18 +
– Hitler, le nazisme, l'holocauste	4	6
– La 1ère guerre mondiale, 14-18	1	-
CITE AUTRE CHOSE QU'UN EVENEMENT, UNE PERIODE	12	10
– La politique de l'Allemagne (volontariste, rigueur)	3	1
– Son dynamisme économique, sa croissance	3	2
– L'amitié franco-allemande	2	1
– Sa puissance, son leadership en Europe	1	1
– Voiture, industrie automobile	1	2
– Angela Merkel, sa politique, son attitude	1	1
– Noël, marché de Noël	1	2
FETE DE LA BIERE, OKTOBERFEST, LA BIERE	7	9
LA CONSTRUCTION EUROPEENNE, L'EUROPE	5	2
PERIODE DE CRISE	1	-
COUPE DU MONDE DE FOOTBALL	1	2
Autres	5	5
NSP / Rien / Aucun	7	8

Outre-Rhin, Paris et ses monuments ainsi que le patrimoine culturel (essentiellement la gastronomie) et touristique sont au cœur des représentations associées à la France tandis que la dimension historique n'est pas présente. Par ailleurs, l'absence totale de termes négatifs atteste de la bonne image dont bénéficie la France chez son voisin allemand.

Allemagne

Question : *En pensant à la France, quels sont tous les mots et toutes les idées qui vous viennent à l'esprit ?*
(Question ouverte – Réponses non suggérées)



Dans un souci de lisibilité, seules les citations supérieures à 3% sont présentées dans le graphique.

Les représentations s'avèrent relativement homogènes entre les Allemands les plus jeunes par rapport à la population d'ensemble, les premiers évoquant toutefois davantage la Tour Eiffel et le pain au détriment du vin.

Allemagne

Question : En pensant à la France, quels sont tous les mots et toutes les idées qui vous viennent à l'esprit ?
(Question ouverte – Réponses non suggérées)

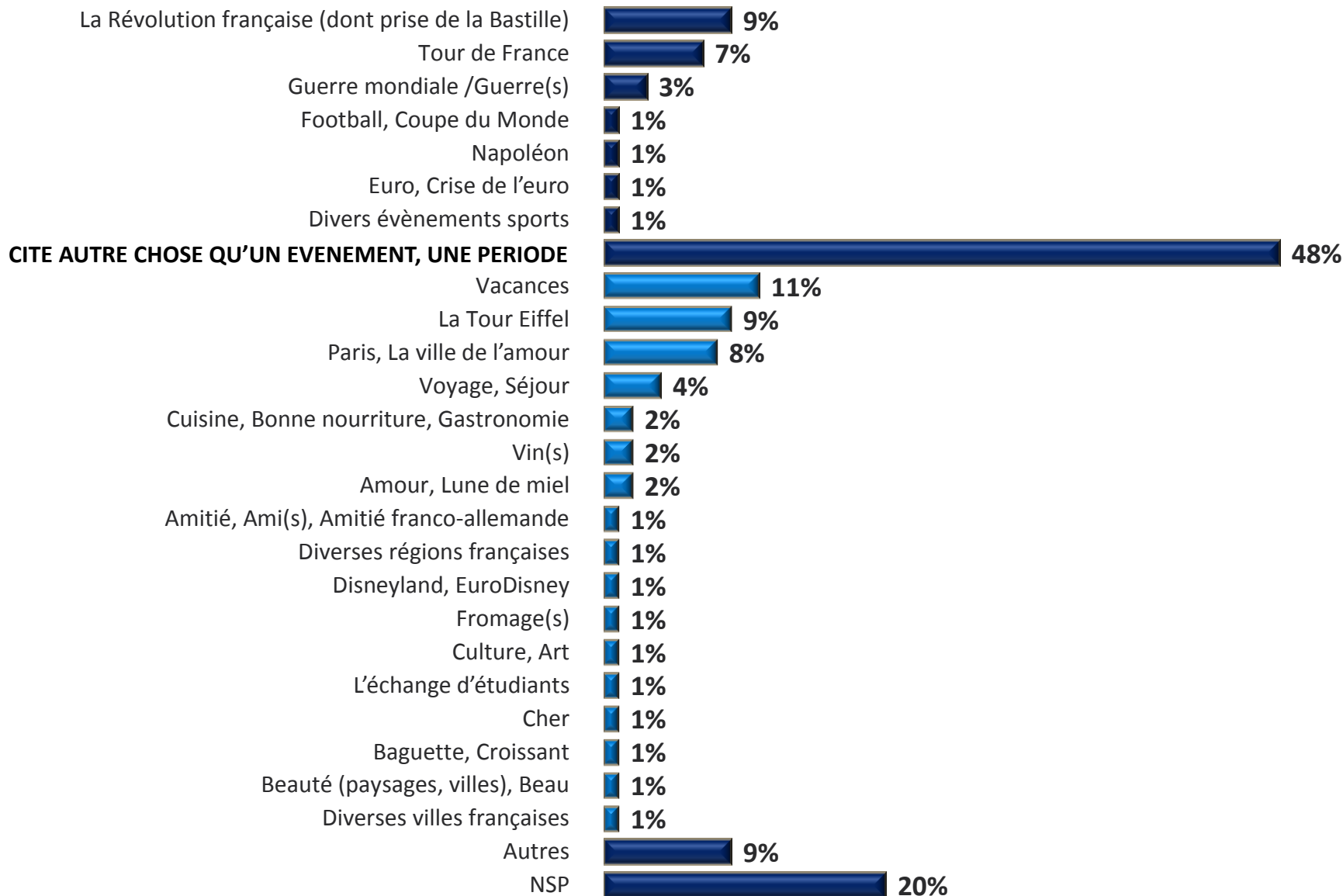
	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Paris / Parisien / Ville de l'amour	56	55
Tour Eiffel	37	52 +
Vin(s) / Vigne(s) / Vin rouge	32	21 -
Baguette / Pain / Croissant	27	49 +
Gastronomie / Nourriture / Cuisine (française) / Manger	21	17
REGIONS FRANCAISES	20	15
– Côte d'Azur / Provence / Riviera / Méditerranée / Saint Tropez	9	6
– Normandie	4	3
– Atlantique / Côte Atlantique	3	1
– Bretagne	3	1
– Alsace / Strasbourg	2	2
– Alpes / MontBlanc	1	1
– Diverses régions françaises	4	3
Fromage / Camembert / Brie	18	15
Soleil / Vacances	12	8
Diverses villes françaises hors Paris	8	7
Art / Culture / Littérature / Peinture	8	8
Amour / Romance / Romantique	7	11
Agréable / Sympathie / Joie de vivre / Savoir vivre	6	2
Citroën / Renault / Peugeot / Voiture	5	6
Mode / Luxe	5	5
Disney / Disneyland / EuroDisney	5	3
Champagne	5	2
Bonjour / Merci / Oui	4	3
Mer / Plage	4	6
Français / Langue / Langage / Accent	4	8

La très faible prégnance de l'histoire dans l'image de la France est confirmée : seule une minorité d'Allemands parvient à citer un évènement ou une période historique. En comparaison de ce que l'on observe en France concernant l'Allemagne, les périodes de guerre semblent y avoir été évacuées .



Allemagne

Question : Et plus précisément, quel est l'évènement que vous associez le plus à la France ?
(Question ouverte – Réponses non suggérées)



A l'instar de l'ensemble de leurs compatriotes, les jeunes Allemands peinent à restituer un évènement marquant, comme si les traits culturels « phagocytèrent » complètement l'image de la France.

Allemagne

Question : Et plus précisément, quel est l'évènement que vous associez le plus à la France ?
(Question ouverte – Réponses non suggérées)

	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
La Révolution française (dont prise de la Bastille)	9	9
Tour de France	7	3
Guerre mondiale /Guerre(s)	3	5
Football / Coupe du Monde	1	2
Napoléon	1	-
Euro / Crise de l'euro	1	1
Divers évènements sports	1	-
CITE AUTRE CHOSE QU'UN EVENEMENT, UNE PERIODE	48	52
– Vacances	11	4 -
– La Tour Eiffel	9	17 +
– Paris / La ville de l'amour	8	10
– Voyage / Séjour	4	4
– Cuisine / Bonne nourriture / Gastronomie	2	2
– Vin(s)	2	2
– Amour / Lune de miel	2	2
– Amitié / Ami(s) / Amitié franco-allemande	1	1
– Diverses régions françaises	1	1
– Disneyland / EuroDisney	1	1
– Fromage(s)	1	-
– Culture / Art	1	1
– L'échange d'étudiants	1	1
– Cher	1	1
– Baguette / Croissant	1	3
– Beauté (paysages, villes) / Beau	1	1
– Diverses villes françaises	1	1
Autres	9	14
NSP	20	14

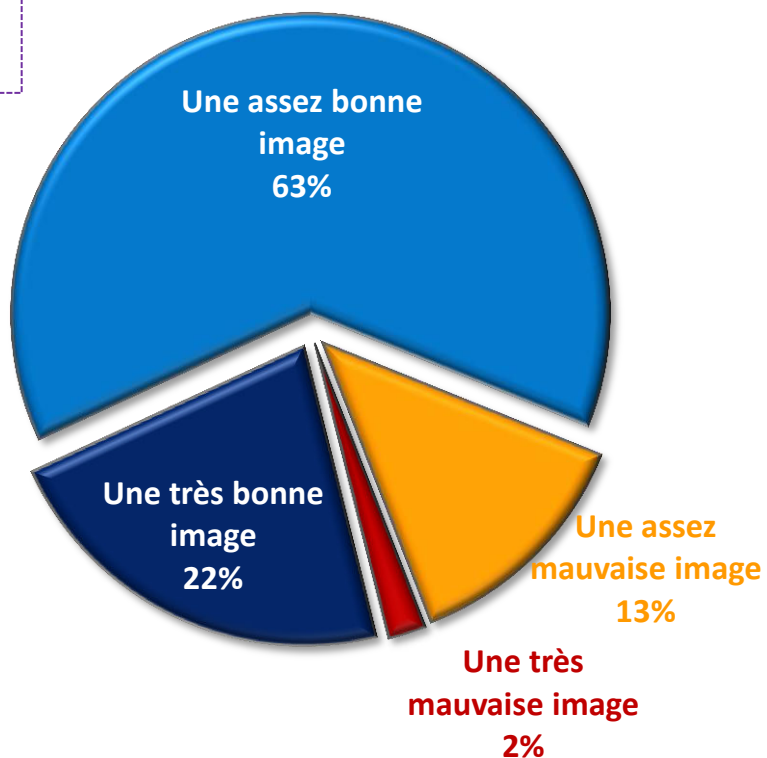
Dans des proportions équivalentes dans les deux pays, le jugement global à l'égard du voisin est largement positif

France

Question : De manière générale, avez-vous une très bonne image, une assez bonne image, une assez mauvaise image ou une très mauvaise image de l'Allemagne ?

TOTAL Bonne image
85%

Rappel France
Janvier 2012
82%

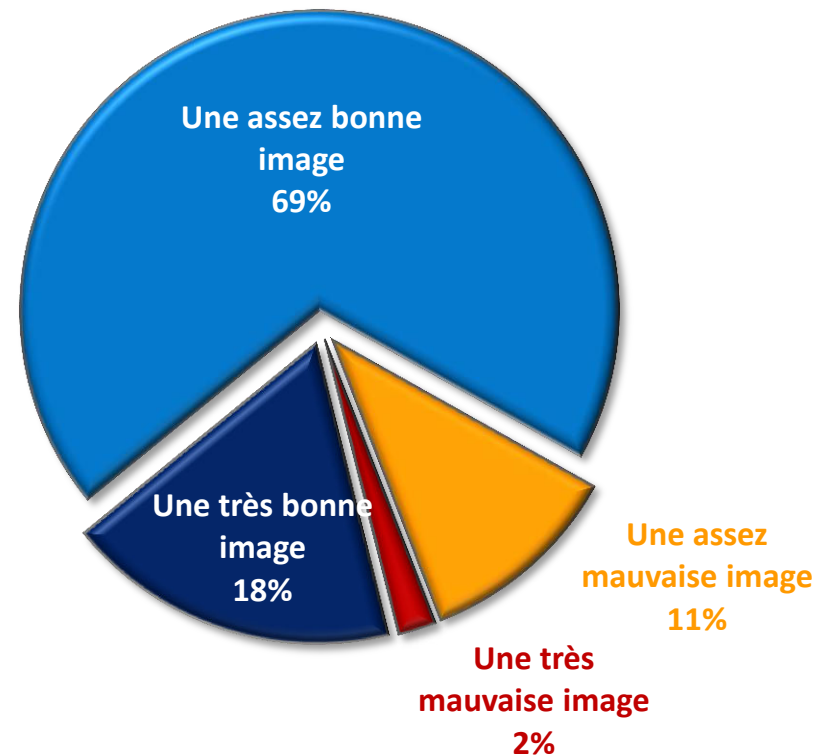


TOTAL Mauvaise image
15%

Allemagne

Question : De manière générale, avez-vous une très bonne image, une assez bonne image, une assez mauvaise image ou une très mauvaise image de la France ?

TOTAL Bonne image
87%



TOTAL Mauvaise image
13%

Tout en demeurant très majoritairement positifs dans leurs jugements, les jeunes Français s'avèrent légèrement plus réservés que l'ensemble de la population quant il s'agit de juger leur voisin. Ce n'est en revanche pas le cas des Allemands de moins de 25 ans.

Question : *[Aux Français] De manière générale, avez-vous une très bonne image, une assez bonne image, une assez mauvaise image ou une très mauvaise image de l'Allemagne ?*

Question : *[Aux Allemands] De manière générale, avez-vous une très bonne image, une assez bonne image, une assez mauvaise image ou une très mauvaise image de la France ?*

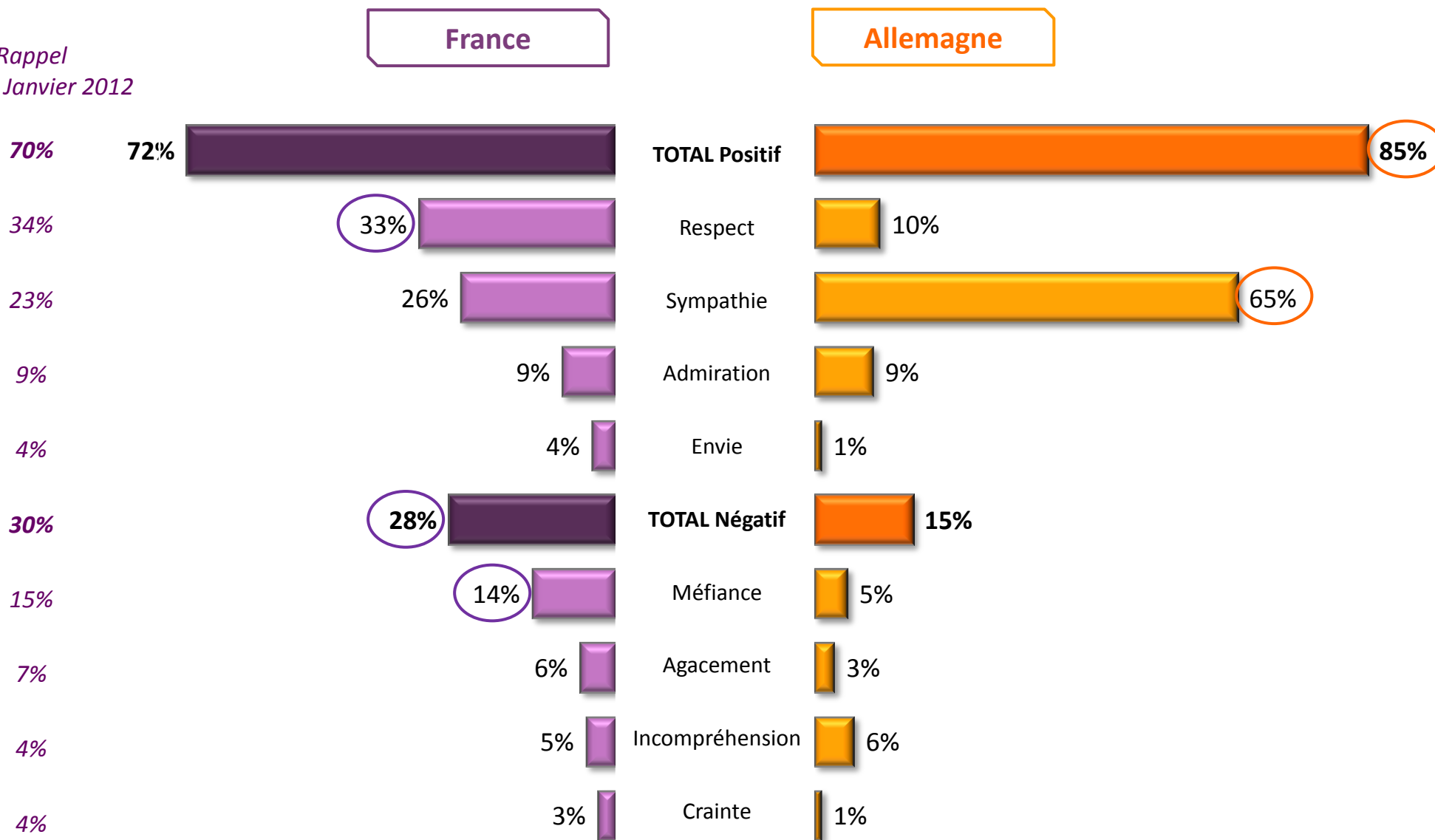
	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
TOTAL Bonne image	85	77 -	87	85
Une très bonne image	22	17 -	18	17
Une assez bonne image	63	60	69	68
TOTAL Mauvaise image	15	23 +	13	15
Une assez mauvaise image	13	20 +	11	12
Une très mauvaise image	2	3	2	3

Le sentiment principal à l'égard du pays voisin comporte dans plus des ¾ des cas une connotation positive, le respect prédominant en France lorsque les Allemands éprouvent majoritairement de la sympathie. Néanmoins, le fait que plus d'1 Français sur 10 ressent de la méfiance à l'égard du voisin est à relever et contraste avec ce que l'on mesure en Allemagne.

Question : [Aux Français] Et quel sentiment principal vous vient à l'esprit lorsque vous pensez à l'Allemagne ?

Question : [Aux Allemands] Et quel sentiment principal vous vient à l'esprit lorsque vous pensez à la France ?

Rappel
France Janvier 2012



En France comme en Allemagne, les 18-24 ans éprouvent également très fréquemment un sentiment positif à l'égard de leur voisin. Cependant, en Allemagne, les termes négatifs sont davantage cités par les jeunes, ce qui témoigne peut être d'une légère dégradation des jugements au sein de la nouvelle génération

Question : [Aux Français] Et quel sentiment principal vous vient à l'esprit lorsque vous pensez à l'Allemagne ?

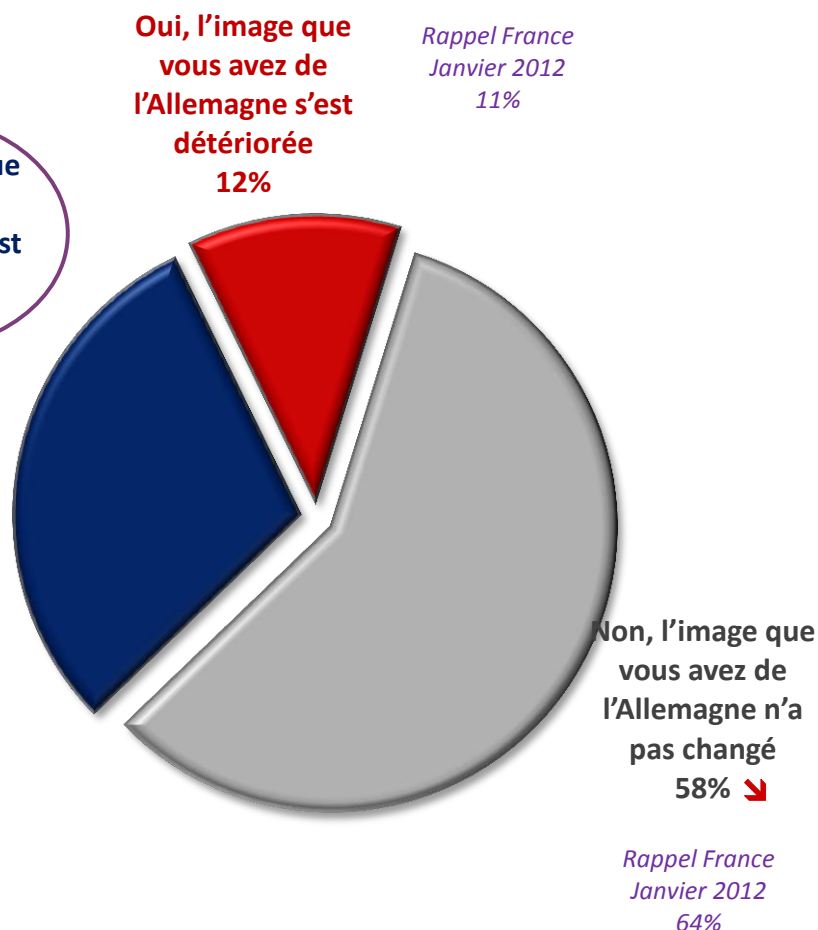
Question : [Aux Allemands] Et quel sentiment principal vous vient à l'esprit lorsque vous pensez à la France ?

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
TOTAL Positif	72	69	85	78 -
Respect	33	27 -	10	9
Sympathie	26	29	65	51 -
Admiration	9	6	9	15 +
Envie	4	7	1	3
TOTAL Négatif	28	31	15	22 +
Méfiance	14	16	5	6
Agacement	6	7	3	6
Incompréhension	5	6	6	9
Crainte	3	2	1	1

Pour 3 Français sur 10, la période de crise a eu un impacte positif sur l'image de l'Allemagne, sans doute parce qu'elle a été posée en modèle dans le débat public français. Outre Rhin, ce score n'est que de 11% et il y apparaît même que l'image de la France en a davantage pâti. Quelle que soit la nature qualitative de l'impact, la crise a eu une portée plus importante sur les représentations françaises

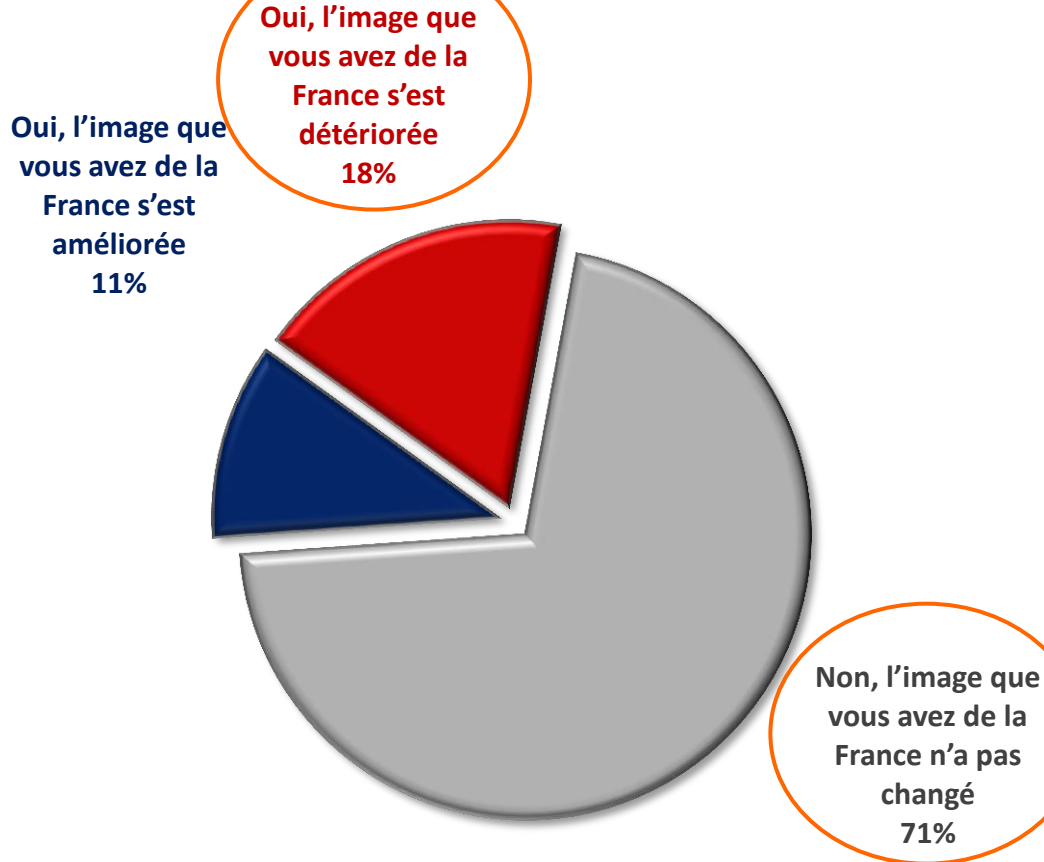
France

Question : Diriez-vous que la situation actuelle (crise économique, négociations dans le cadre de l'avenir de la zone euro etc.) a eu un impact sur l'image que vous avez de l'Allemagne ? *



Allemagne

Question : Diriez-vous que la situation actuelle (crise économique, négociations dans le cadre de l'avenir de la zone euro etc.) a eu un impact sur l'image que vous avez de la France ?



Question : [Aux Français] Diriez-vous que la situation actuelle (crise économique, négociations dans le cadre de l'avenir de la zone euro etc.) a eu un impact sur l'image que vous avez de l'Allemagne ?

Question : [Aux Allemands] Diriez-vous que la situation actuelle (crise économique, négociations dans le cadre de l'avenir de la zone euro etc.) a eu un impact sur l'image que vous avez de la France ?

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Oui, l'image que vous avez de [aux Français : l'Allemagne/ aux Allemands : la France] s'est améliorée	30	34	11	19 +
Oui, l'image que vous avez de [aux Français : l'Allemagne/ aux Allemands : la France] s'est détériorée	12	10	18	18
Non, l'image que vous avez de [aux Français : l'Allemagne/ aux Allemands : la France] n'a pas changé	58	56	71	63 -

Question : [Aux Français] Pour chacune des opinions suivantes que l'on peut entendre à propos de l'Allemagne, indiquez si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord ?

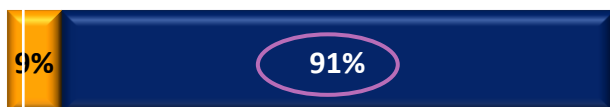
Question : [Aux Allemands] Pour chacune des opinions suivantes que l'on peut entendre à propos de la France, indiquez si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord ?

Rappel « Plutôt d'accord »
France Janvier 2012

France

Allemagne

NP



Malgré la crise, [aux Français : l'Allemagne/ aux Allemands : la France] a su préserver sa place de grande puissance industrielle



82%



Au cours des dernières années, les [aux Français : Allemands /aux Allemands : Français] ont fait beaucoup d'efforts (...) pour rester compétitifs dans la mondialisation



81%



Avec la crise de l'euro, [aux Français : l'Allemagne/ aux Allemands : la France] s'est affirmée comme le pays dominant en Europe



NP



Depuis le début de la crise, [aux Français : l'Allemagne/ aux Allemands : la France] a fait le nécessaire pour combattre le chômage



60% ↗



La situation n'est pas parfaite en [aux Français : Allemagne/ aux Allemands : France] la pauvreté et les inégalités ont augmenté dans ce pays ces dernières années



62%



[Aux Français : La France/ Aux Allemands : l'Allemagne] doit davantage s'inspirer du modèle économique et social [allemand/ français]



Comparatif : « Plutôt d'accord »

Question : [Aux Français] Pour chacune des opinions suivantes que l'on peut entendre à propos de l'Allemagne, indiquez si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord ?

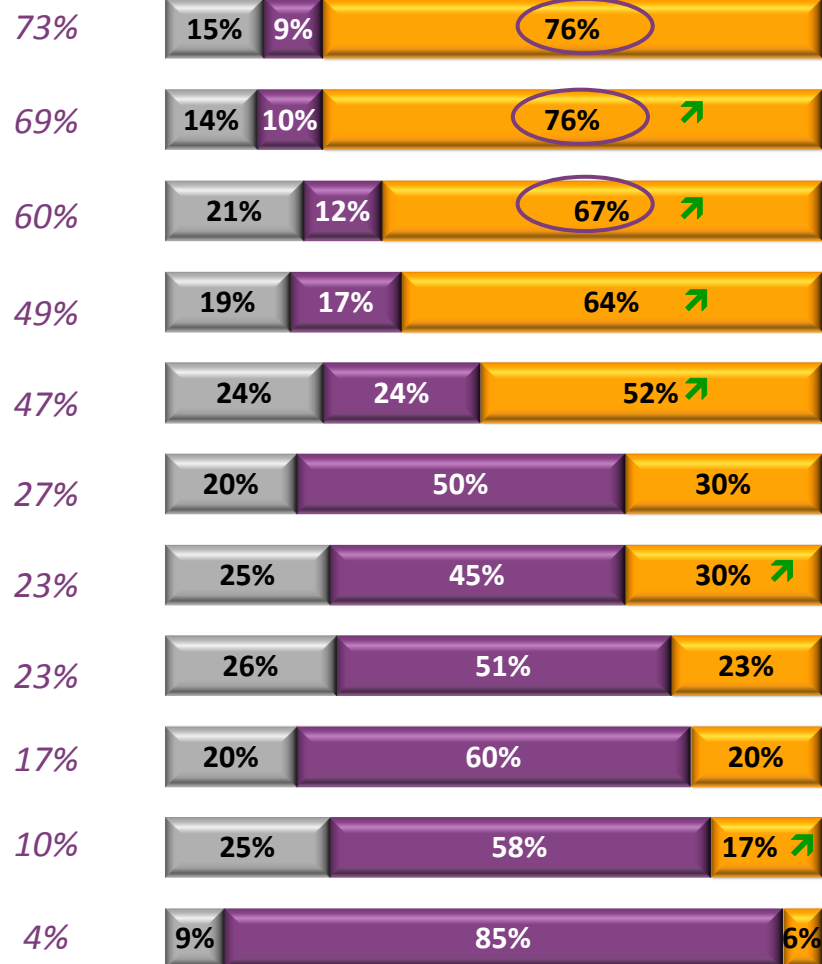
Question : [Aux Allemands] Pour chacune des opinions suivantes que l'on peut entendre à propos de la France, indiquez si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord ?

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Malgré la crise, [aux Français : l'Allemagne/ aux Allemands : la France] a su préserver sa place de grande puissance industrielle	91	89	68	67
Au cours des dernières années, les [aux Français : Allemands /aux Allemands : Français] ont fait beaucoup d'efforts (limitation des salaires, réductions des aides sociales assouplissement du droit du travail) pour rester compétitifs dans la mondialisation	86	77 -	68	71
Avec la crise de l'euro, [aux Français : l'Allemagne/ aux Allemands : la France] s'est affirmée comme le pays dominant en Europe	86	76 -	58	49 -
Depuis le début de la crise, [aux Français : l'Allemagne/ aux Allemands : la France] a fait le nécessaire pour combattre le chômage	75	76	48	57 +
La situation n'est pas parfaite en [aux Français : Allemagne/ aux Allemands : France] la pauvreté et les inégalités ont augmenté dans ce pays ces dernières années	65	66	71	67 -
[Aux Français : La France/ Aux Allemands : l'Allemagne] doit davantage s'inspirer du modèle économique et social [allemand/ français]	63	62	29	31

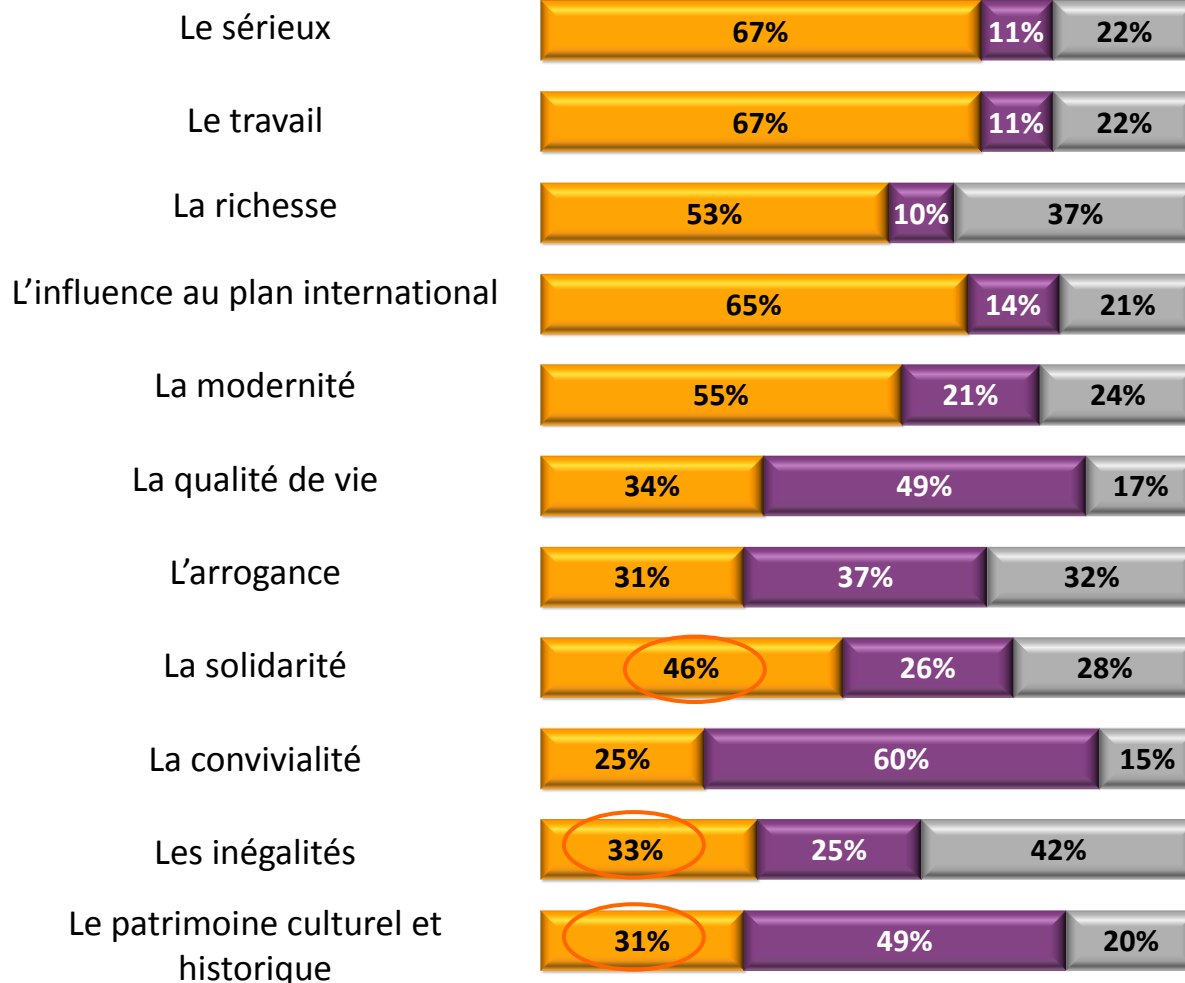
Question : Voici une liste de mots et adjectifs. Pour chacun d'eux, indiquez si vous l'associez plutôt à la France ou à l'Allemagne ?

Rappel « plutôt à l'Allemagne »
France Janvier 2012

France



Allemagne



La performance allemande (sérieux, travail, diplomatie et modernité) s'avère légèrement moins perçue par les jeunes Français. Les jeunes Allemands ont, quant à eux, davantage tendance que la moyenne de leurs compatriotes à considérer leur pays comme synonyme notamment de qualité de vie, de convivialité et de patrimoine historique et culturel.

Question : Voici une liste de mots et adjectifs. Pour chacun d'eux, indiquez si vous l'associez plutôt à la France ou à l'Allemagne ?

Comparatif : « Plutôt à l'Allemagne »

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Le sérieux	76	65 -	67	68
Le travail	76	69 -	67	65
La richesse	67	58 -	53	49
L'influence au plan international	64	51 -	65	67
La modernité	52	43 -	55	60 +
L'arrogance	30	29	31	21 -
La qualité de vie	30	37 +	34	53 +
La solidarité	23	23	46	52 +
La convivialité	20	27 +	25	35 +
Les inégalités	17	17	33	36
Le patrimoine culturel et historique	6	12 +	31	37 +

B | ***L'image du couple franco-allemand***

Auprès de l'ensemble des deux populations, les relations privilégiées entre la France et l'Allemagne font l'objet d'une vision plus « utilitariste » que culturelle ou historique.

Question : D'après vous, quel est l'élément principal qui explique que la France et l'Allemagne entretiennent des relations privilégiées ?

Rappel
France Janvier
2012

France

Allemagne



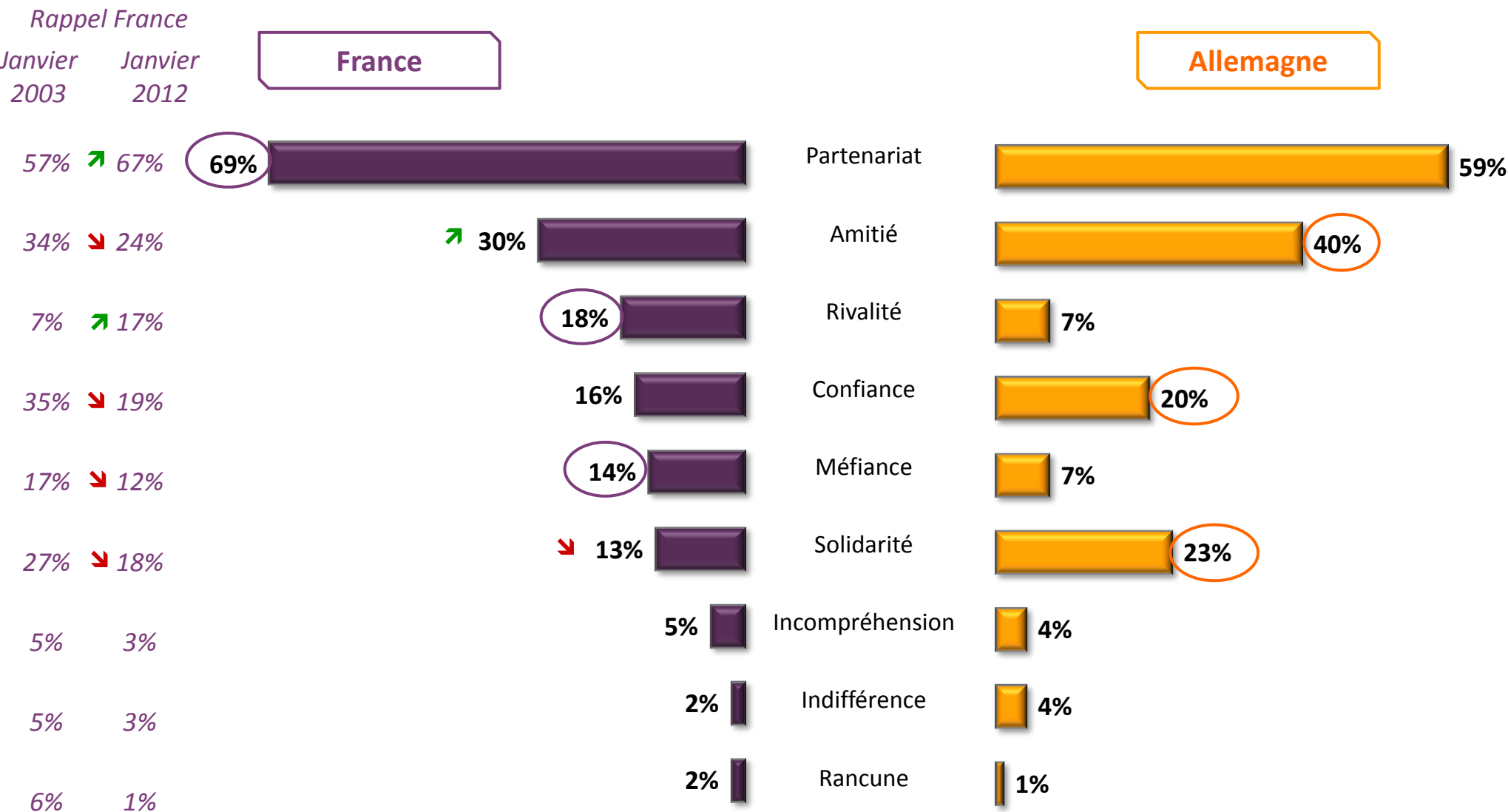
C'est le cas également auprès des jeunes. Néanmoins, malgré le fait qu'ils n'aient pas été directement témoins de la période de construction des bases de l'UE, ils citent cet héritage dans des proportions équivalentes.

Question : *D'après vous, quel est l'élément principal qui explique que la France et l'Allemagne entretiennent des relations privilégiées ?*

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Le souhait d'être ensemble le moteur principal de l'Union Européenne	32	25 -	29	20 -
Les dirigeants français et allemands qui ont œuvré pour rapprocher leurs pays	23	19 -	20	15 -
Des objectifs économiques communs	12	14	16	19
Le souvenir de la première et de la seconde guerres mondiales	11	14	8	13 +
La défense d'intérêts stratégiques et diplomatiques communs	10	11	9	9
La proximité géographique	9	11	12	15
Une culture et des valeurs communes	3	6	6	9

Le partenariat s'impose comme le terme reflétant le mieux les relations franco-allemandes. Cette vision « fonctionnaliste » est d'ailleurs particulièrement prégnante en France tandis que les Allemands tendent à davantage privilégier des termes chargés « d'affect ». La méfiance et la rivalité sont par ailleurs deux fois plus citées en France et le terme de solidarité y recule, témoin implicite d'un sentiment de déséquilibre dans ces relations.

Question : Quels sont, selon vous, parmi les suivants, les deux qualificatifs qui expriment le mieux les relations entre la France et l'Allemagne ?

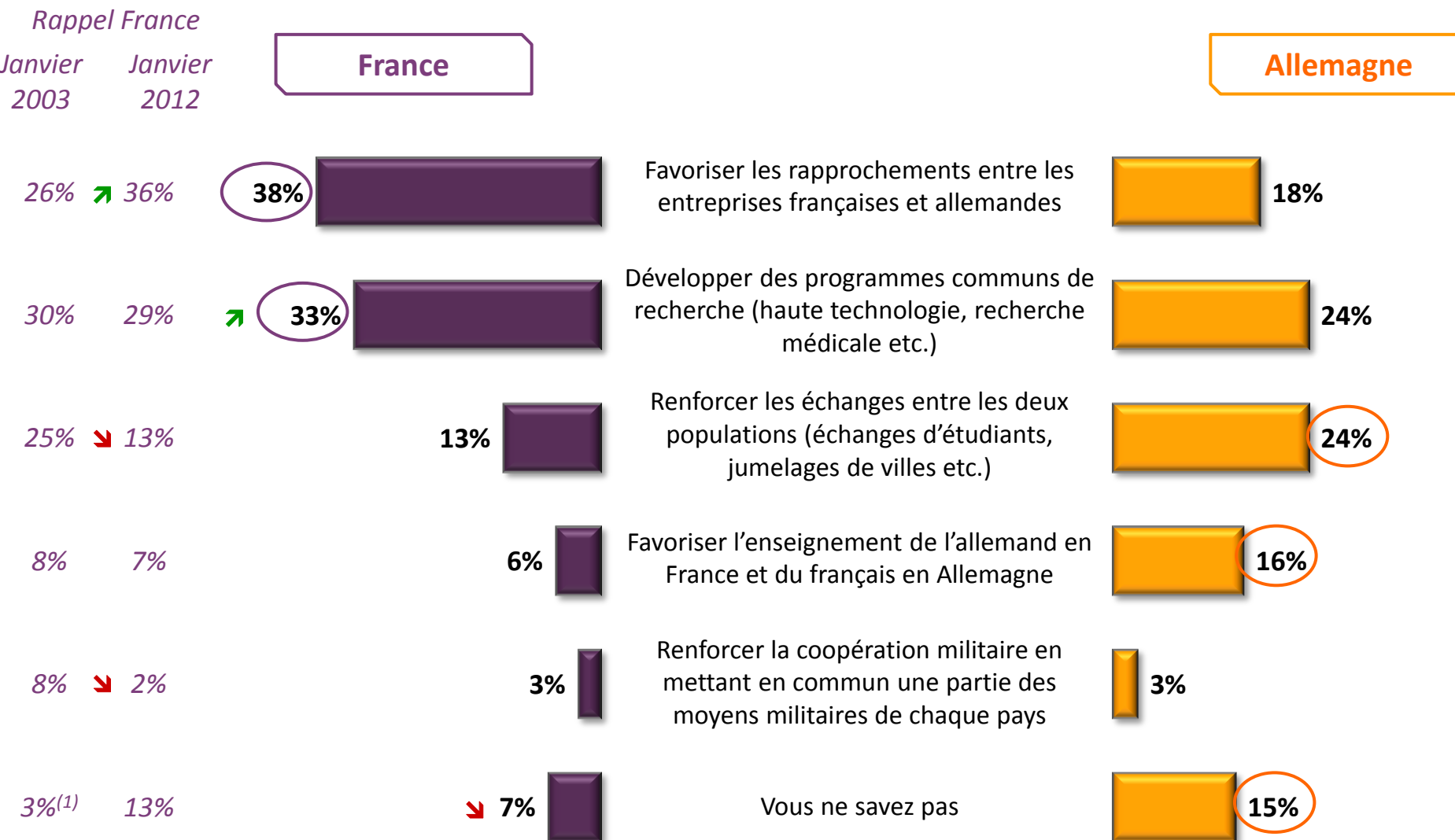


Chez les jeunes, le terme « d'amitié » connaît un recul et l'on note que les Allemands de 18 à 24 ans estiment plus fréquemment que la moyenne (mais de manière toujours très minoritaire) que les relations franco-allemandes relèvent de la rivalité et de l'indifférence.

Question : Quels sont, selon vous, parmi les suivants, les deux qualificatifs qui expriment le mieux les relations entre la France et l'Allemagne ?

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Partenariat	69	67	59	49 -
Amitié	30	24 -	40	31 -
Rivalité	18	19	7	11 +
Confiance	16	18	20	20
Méfiance	14	12	7	10
Solidarité	13	17 +	23	24
Incompréhension	5	5	4	6
Indifférence	2	3	4	8 +
Rancune	2	3	1	4

Question : Pour véritablement renforcer les liens entre l'Allemagne et la France, quelle solution parmi les suivantes doit être privilégiée ?



⁽¹⁾ Réponse non suggérée en janvier 2003 (interrogation par téléphone).

En termes de hiérarchie, aucun écart notable n'est à relever auprès de la jeune génération. Cependant, en France, la coopération culturelle trouve davantage de soutiens auprès des jeunes.

Question : Pour véritablement renforcer les liens entre l'Allemagne et la France, quelle solution parmi les suivantes doit être privilégiée ?

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Favoriser les rapprochements entre les entreprises françaises et allemandes	38	26 -	18	17
Développer des programmes communs de recherche (haute technologie, recherche médicale etc.)	33	30	24	23
Renforcer les échanges entre les deux populations (échanges d'étudiants, jumelages de villes etc.)	13	19 +	24	23
Favoriser l'enseignement de l'allemand en France et du français en Allemagne	6	11 +	16	19
Renforcer la coopération militaire en mettant en commun une partie des moyens militaires de chaque pays	3	6	3	8 +
Vous ne savez pas	7	8	15	10 -

Question : Pour chacun des projets suivants, indiquez si vous y seriez plutôt favorable ou plutôt opposé ?

Rappel France
« plutôt d'accord »

Octobre 2007
Janvier 2012

83% ➡ 75%

NP 70%

NP NP

76% ➡ 46%

50% ➡ 42%

54% ➡ 41%

France



Une harmonisation de la réglementation du travail entre la France et l'Allemagne

L'harmonisation des impôts et de la fiscalité

La création d'une agence publique de l'emploi franco-allemande qui aiderait les Français les Allemands à trouver un emploi en Allemagne et les Allemands à trouver un emploi en France

L'instauration d'une année scolaire en [Aux Français : Allemagne pour les lycéens français / Aux Allemands : France pour les lycéens allemands]

La création d'une armée commune

L'enseignement généralisé de [Aux Français : l'allemand dans toutes les écoles française / Aux Allemands : du français dans toutes les écoles allemandes]

Allemagne



■ Plutôt d'accord

■ Plutôt pas d'accord

Question : Pour chacun des projets suivants, indiquez si vous y seriez plutôt favorable ou plutôt opposé ?

Comparatif : « Plutôt d'accord »

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Une harmonisation de la réglementation du travail entre la France et l'Allemagne	78	70 -	75	71 -
L'harmonisation des impôts et de la fiscalité	75	64 -	70	63 -
La création d'une agence publique de l'emploi franco-allemande qui aiderait les Français les Allemands à trouver un emploi en Allemagne et les Allemands à trouver un emploi en France	72	67 -	70	65 -
L'instauration d'une année scolaire en [Aux Français : Allemagne pour les lycéens français / Aux Allemands : France pour les lycéens allemands]	49	42 -	54	52
La création d'une armée commune	44	34 -	23	27 +
L'enseignement généralisé de [Aux Français : l'allemand dans toutes les écoles française / Aux Allemands : du français dans toutes les écoles allemandes]	43	38 -	62	59

L'attachement et la bienveillance à l'égard des relations franco-allemandes demeurent manifestes : leurs conséquences sont très majoritairement jugées positives, pour l'Europe comme pour son propre pays, y compris en Allemagne dont on dit souvent dans le débat public qu'elle « paye pour les mauvais élèves »

Question : [Aux Français] Selon vous, l'existence de liens privilégiés avec l'Allemagne a-t-elle des conséquences très positives, plutôt positives, plutôt négatives ou très négatives pour... ?

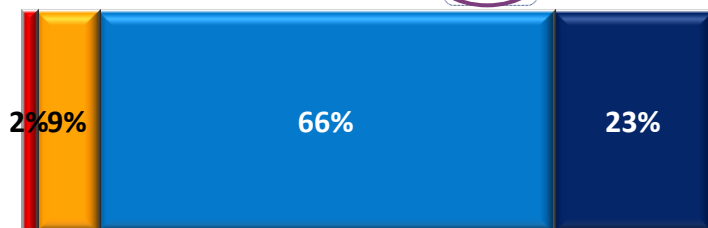
Question : [Aux Allemands] Selon vous, l'existence de liens privilégiés avec la France a-t-elle des conséquences très positives, plutôt positives, plutôt négatives ou très négatives pour... ?

Rappel France
Janvier 2012
Total « positives »

France

89% ↗

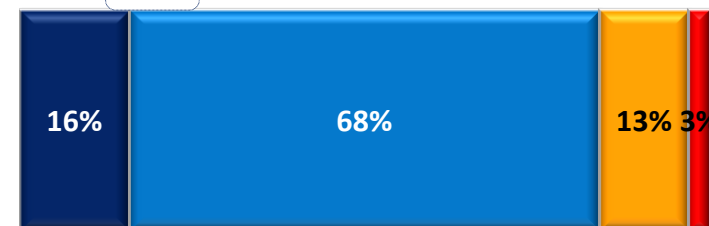
83%



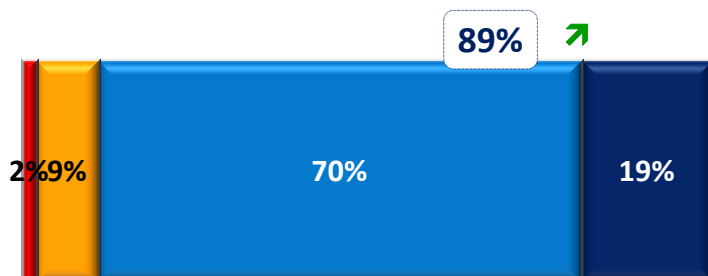
L'Europe en général

Allemagne

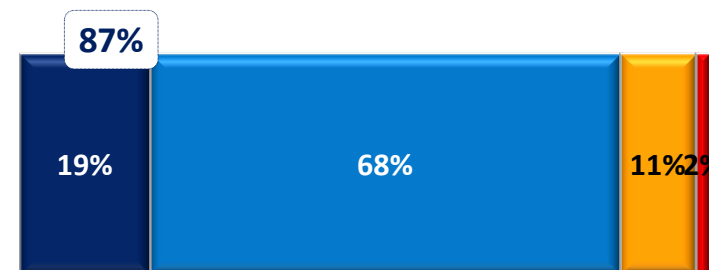
84%



84%



[Aux Français : La France / Aux Allemands : L'Allemagne]



Signe que l'attachement aux relations franco-allemandes ne s'étiolo pas, les conséquences positives des relations privilégiées entre les deux pays sont saluées par une proportion équivalente chez les plus jeunes.

***Question** : [Aux Français] Selon vous, l'existence de liens privilégiés avec l'Allemagne a-t-elle des conséquences très positives, plutôt positives, plutôt négatives ou très négatives pour... ?*

***Question** : [Aux Allemands] Selon vous, l'existence de liens privilégiés avec la France a-t-elle des conséquences très positives, plutôt positives, plutôt négatives ou très négatives pour... ?*

Comparatif : TOTAL « Positives »

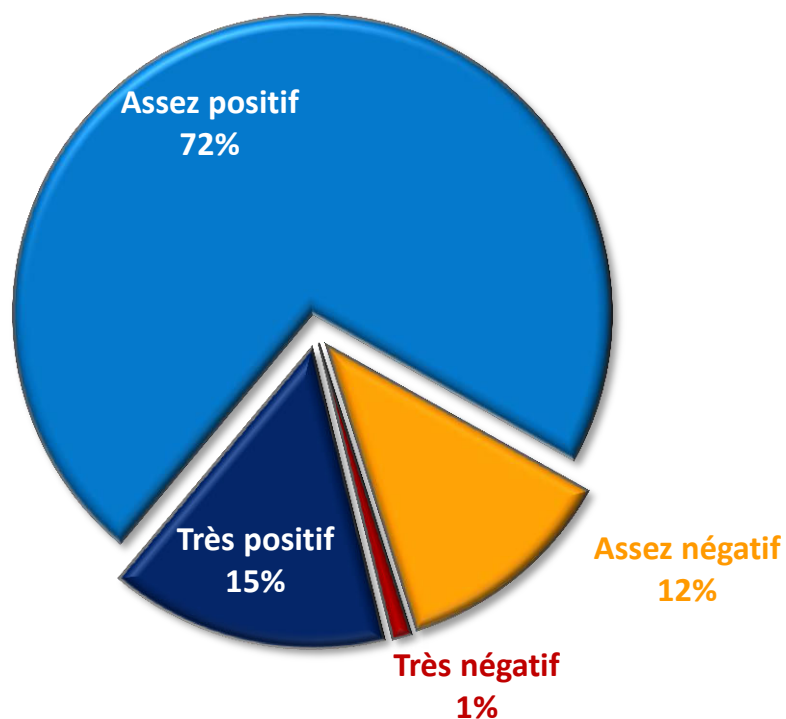
	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
L'Europe en général	89	87	84	83
[Aux Français : La France / Aux Allemands : L'Allemagne]	89	86	87	86

50 ans après la signature du Traité de l'Elysée, un bilan positif en est fait de manière quasi unanime par les populations...

Question : Vous savez que le 22 janvier 1963, le traité de l'Elysée a été signé entre l'Allemagne et la France. Ce traité signé par le chancelier allemand, Konrad Adenauer et le président français, Charles de Gaulle, a jeté les bases d'une coopération accrue entre l'Allemagne et la France. 50 ans après diriez-vous que le bilan de ce traité et de cette coopération est ..?

France

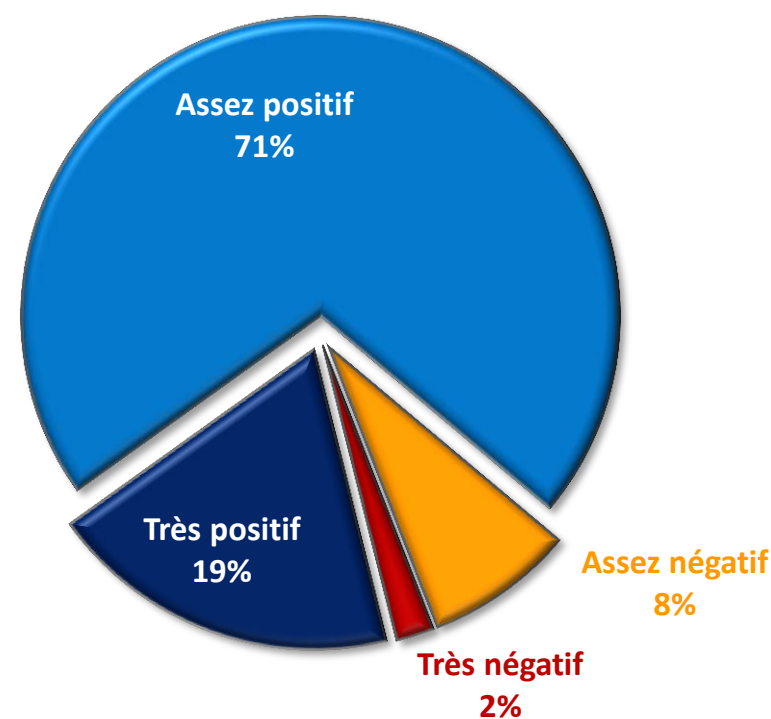
TOTAL Positif
87%



TOTAL Négatif
13%

Allemagne

TOTAL Positif
90%



TOTAL Négatif
10%

Question : Vous savez que le 22 janvier 1963, le traité de l'Elysée a été signé entre l'Allemagne et la France. Ce traité signé par le chancelier allemand, Konrad Adenauer et le président français, Charles de Gaulle, a jeté les bases d'une coopération accrue entre l'Allemagne et la France. 50 ans après diriez-vous que le bilan de ce traité et de cette coopération est ..?

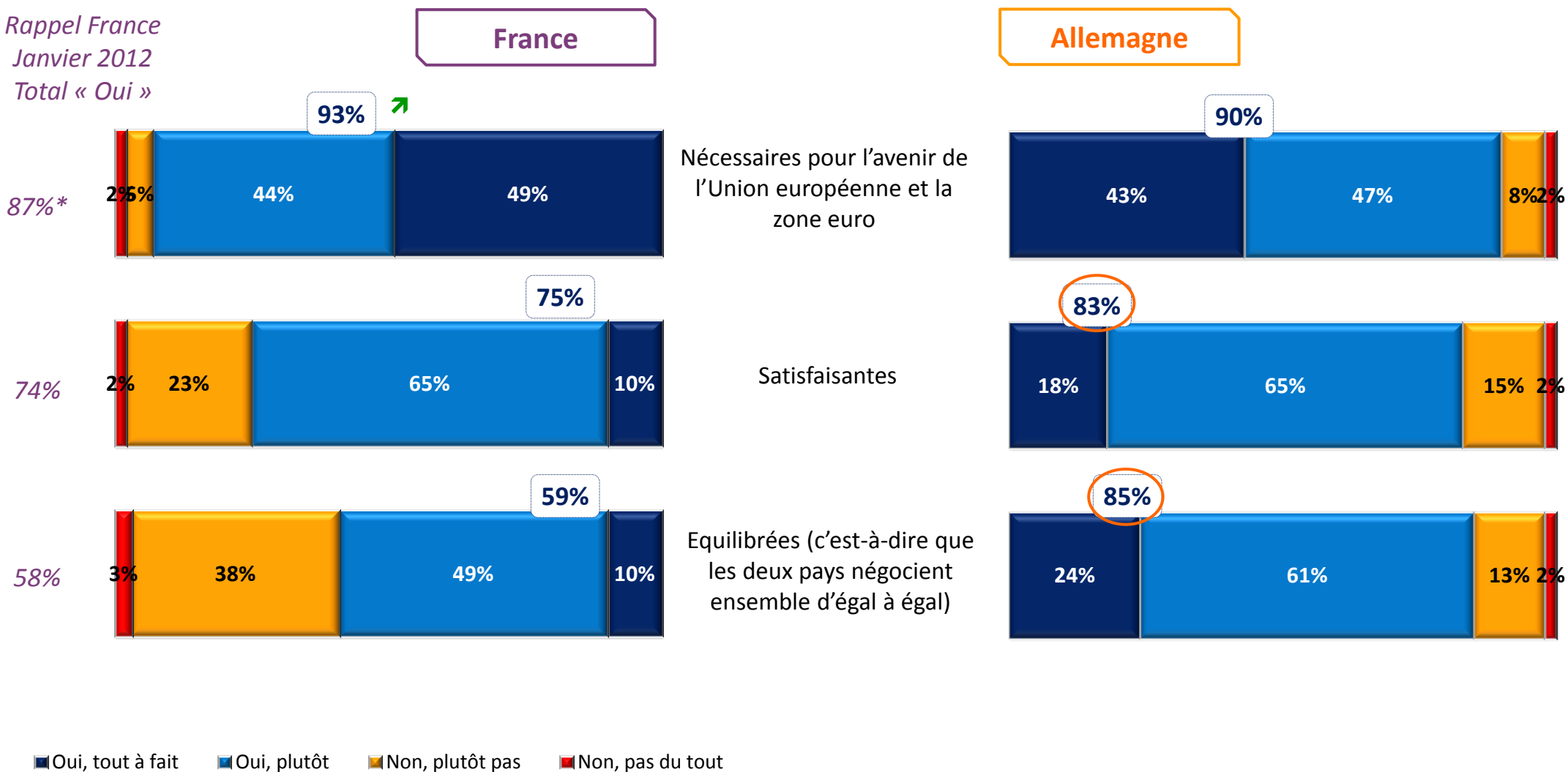
Comparatif : TOTAL « Positif »

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
TOTAL Positif	87	88	90	87
Très positif	15	11 -	19	15 -
Assez positif	72	77 +	71	72
TOTAL négatif	13	12	10	13
Assez négatif	12	11	8	11
Très négatif	1	1	2	2

La nécessité des relations franco-allemandes est largement admise. Toutefois, sans doute en raison de désaccords récents au sein du couple, les Français se montrent légèrement plus partagés que leurs voisins quant à leur caractère satisfaisant. Et, enseignement important, le sentiment qu'elles sont déséquilibrées règne chez 41% des Français (qui considèrent sans doute d'un mauvais œil le rôle de leader et de modèle que le débat public français confère à l'Allemagne).

Question : Aujourd'hui, estimez-vous que les relations entre l'Allemagne et la France sont ... ?

Rappel France
Janvier 2012
Total « Oui »



Question : Aujourd'hui, estimez-vous que les relations entre l'Allemagne et la France sont ... ?

Comparatif : TOTAL « Oui »

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Nécessaires pour l'avenir de l'Union européenne et la zone euro	93	90	90	83 -
Satisfaisantes	75	80 +	83	77 -
Équilibrées (c'est-à-dire que les deux pays négocient ensemble d'égal à égal)	59	65 +	85	78 -

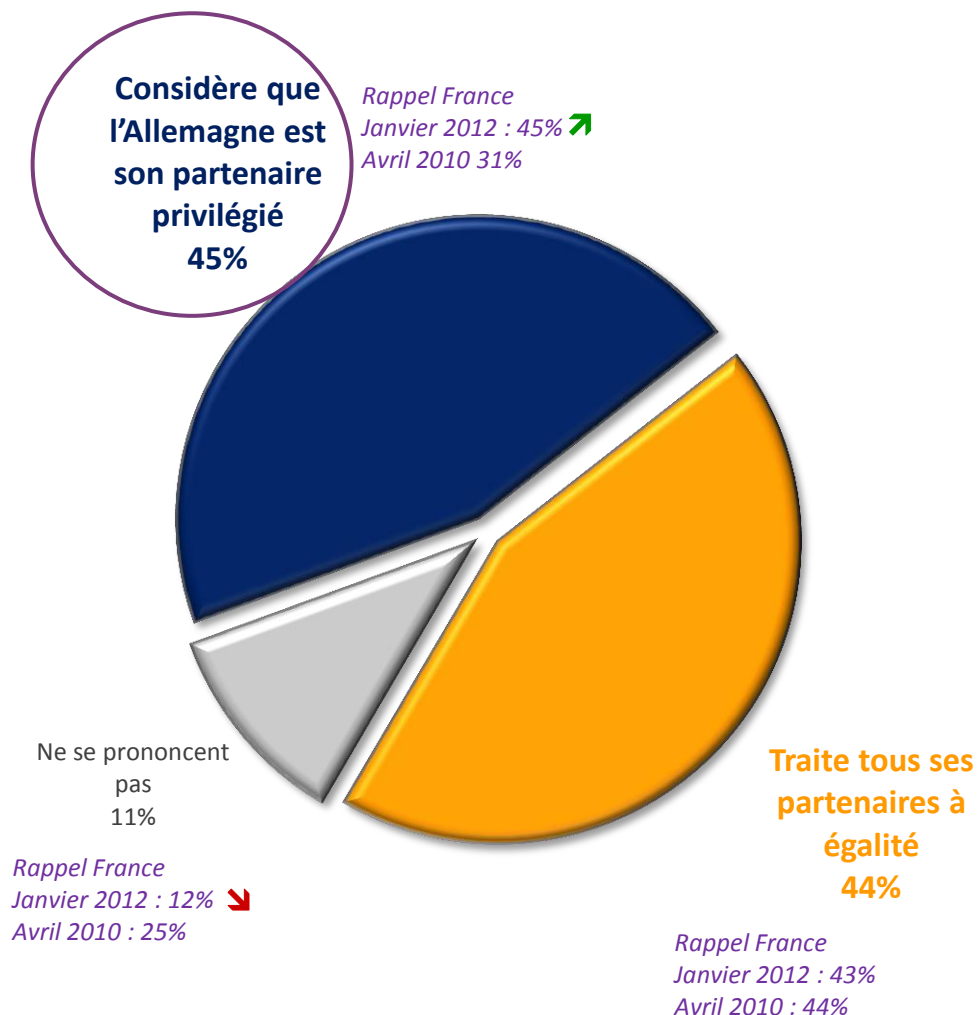
⁽¹⁾ En janvier 2012, l'intitulé exact était « Nécessaires pour sortir de la crise ».

Au sein de l'UE, Français et Allemands divergent quant aux modalités de partenariat : les Français témoignent d'une préférence nettement plus marquée que les Allemands pour un partenariat bilatéral renforcé. A contrario, 7 Allemands sur 10 optent pour des relations équilibrées entre tous les membres. Depuis 2010, le caractère opposé de ces aspirations s'est d'ailleurs nettement renforcé.

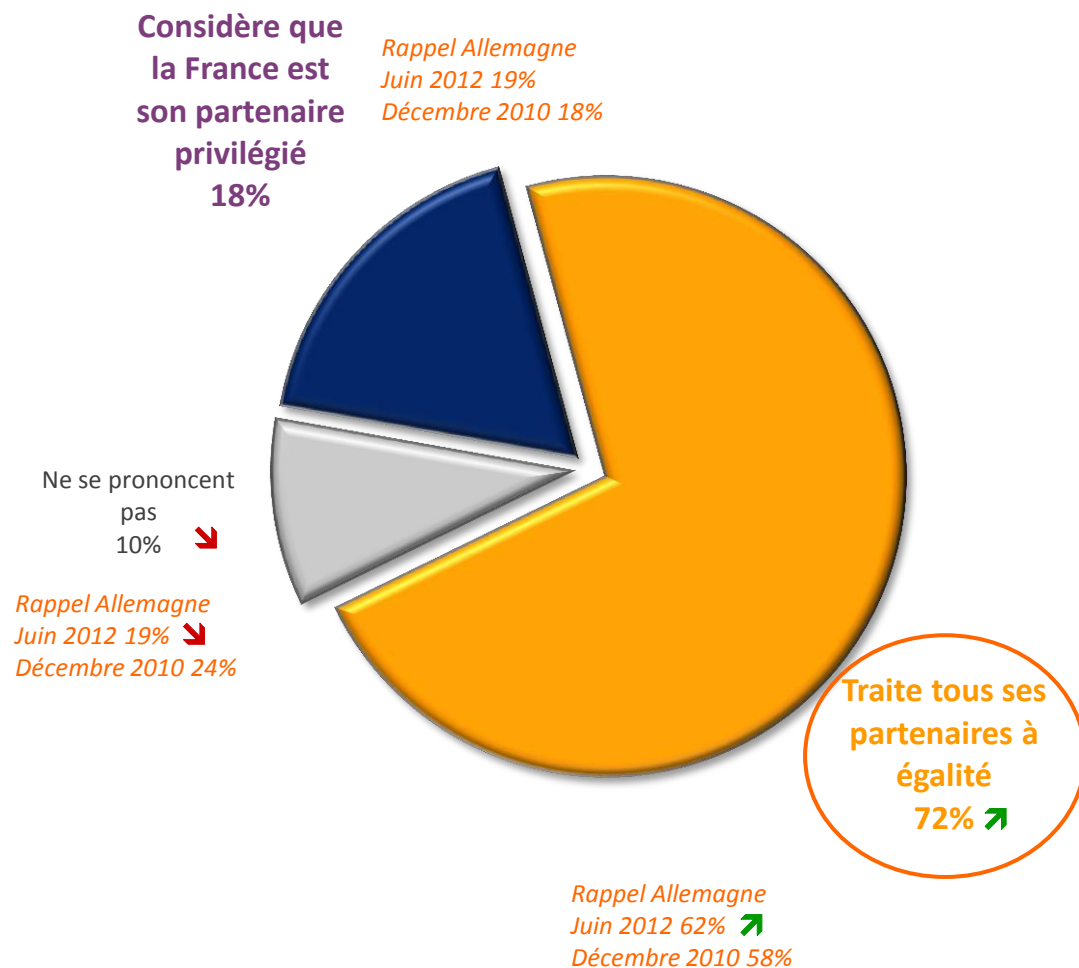
Question : [Aux Français] Aujourd'hui, au sein de l'Union européenne, souhaitez-vous que la France...?

Question : [Aux Allemands] Aujourd'hui, au sein de l'Union européenne, souhaitez-vous que l'Allemagne...?

France



Allemagne



Notons qu'en France, la préférence pour un partenariat équilibré est majoritaire chez les plus jeunes (même si cela demeure bien moins fort qu'en Allemagne)

Question : [Aux Français] Aujourd'hui, au sein de l'Union européenne, souhaitez-vous que la France...?

Question : [Aux Allemands] Aujourd'hui, au sein de l'Union européenne, souhaitez-vous que l'Allemagne...?

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Considère que [l'Allemagne / la France] est son partenaire privilégié	45	34 -	18	13 -
Traite tous ses partenaires à égalité	44	50 +	72	76 +
Ne se prononcent pas	11	16 +	10	11

C



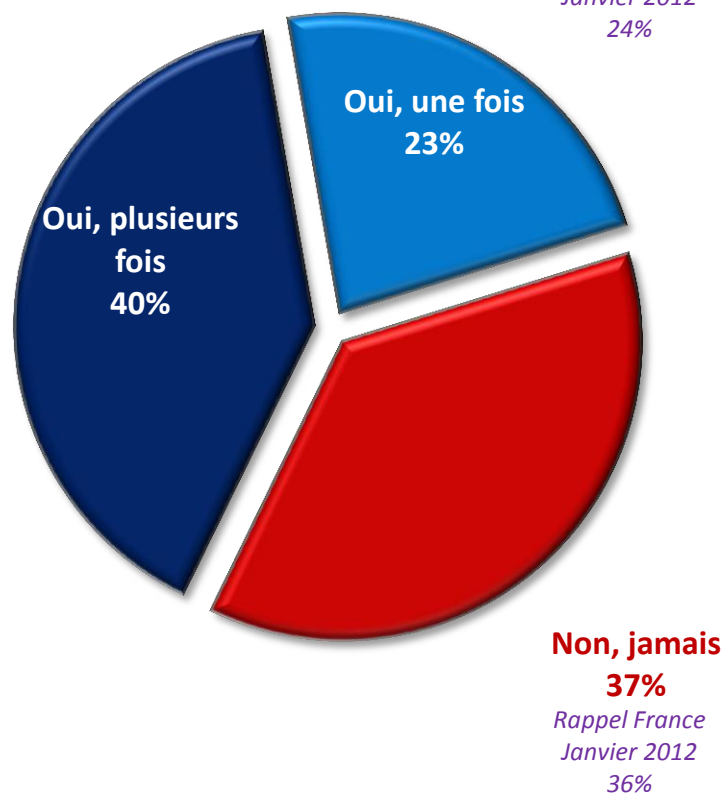
Les expériences personnelles

France

Question : Etes-vous déjà allé en Allemagne ?

TOTAL Oui
63%

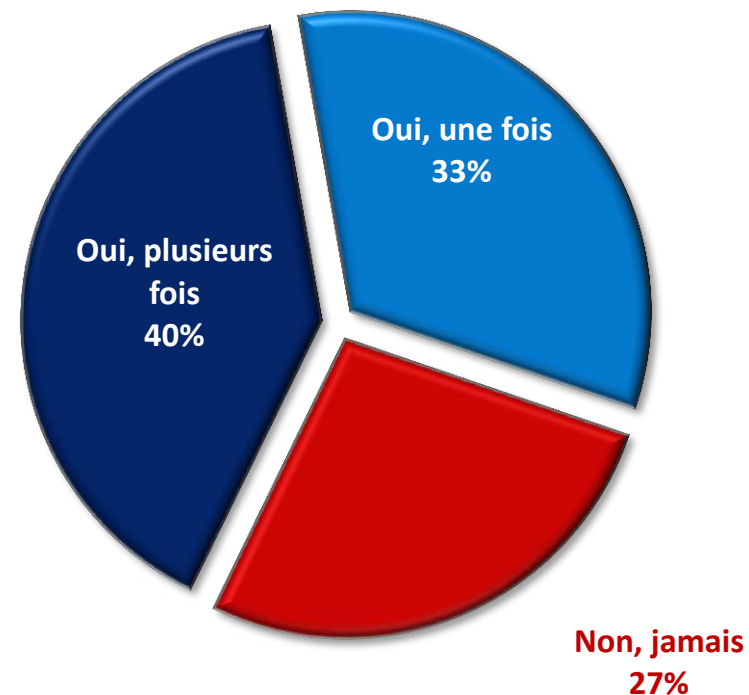
Rappel France
Janvier 2012
64%



Allemagne

Question : Etes-vous déjà allé en France ?

TOTAL Oui
73%



Sans surprise en raison de leur âge et de leurs moyens financiers, les jeunes présentent un taux de séjour plus réduit mais toujours très élevé, et en particulier les jeunes Allemands.

Question : [Aux Français] Etes-vous déjà allé en Allemagne ?

Question : [Aux Allemands] Etes-vous déjà allé en France ?

France

Allemagne

	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
TOTAL Oui	63	47 -	73	66 -
Oui, plusieurs fois	40	22 -	40	30 -
Oui, une fois	23	25	33	36
Non, jamais	37	53 +	27	34 +

Les séjours s'inscrivent très majoritairement dans un cadre touristique, y compris pour ce qui est des Français s'étant rendus en Allemagne alors même que les atouts touristiques allemands n'étaient que très peu cités spontanément.

Question : [Aux Français] A quelle(s) occasion(s) êtes-vous allé en Allemagne ?

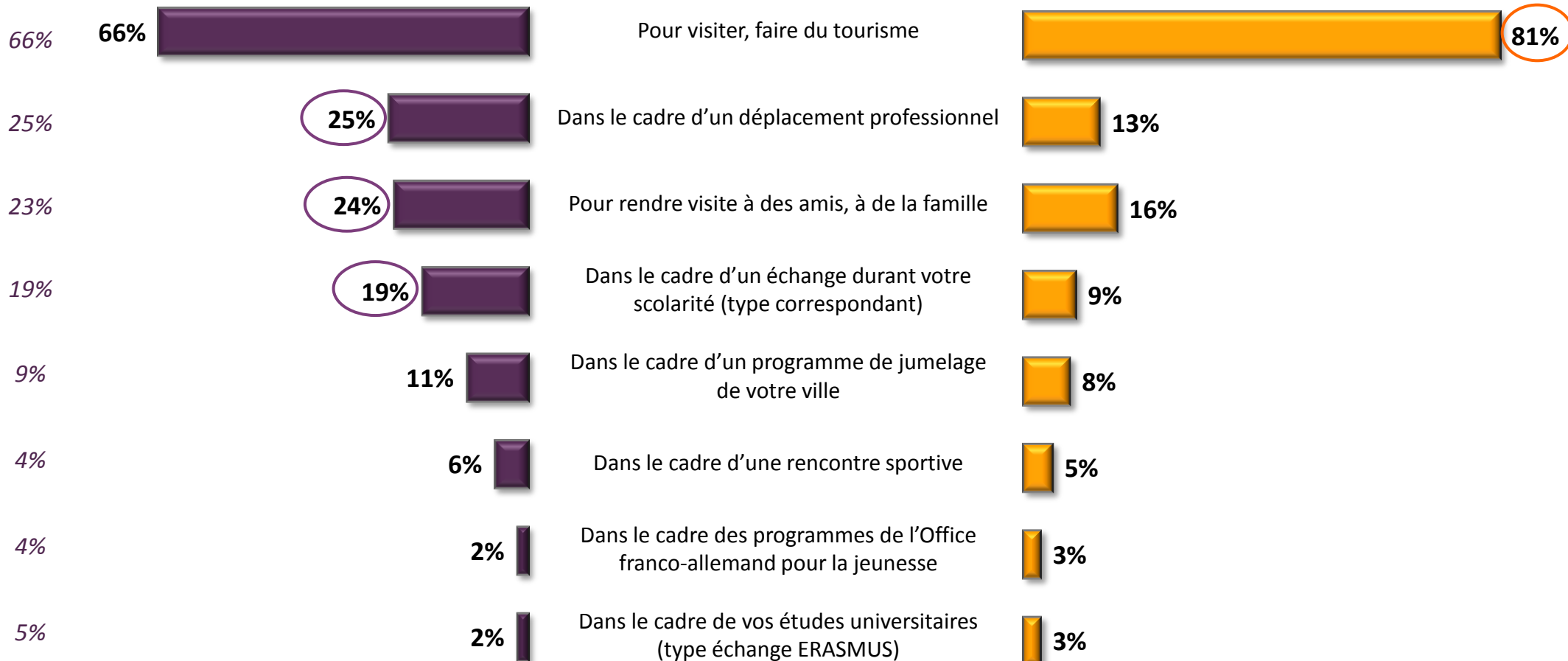
Question : [Aux Allemands] A quelle(s) occasion(s) êtes-vous allé en France ?

France

Base : posée uniquement aux Français étant déjà allé en Allemagne, soit 63% de l'échantillon

Allemagne

Base : posée uniquement aux Allemands étant déjà allé en France, soit 73% de l'échantillon



Rappel France
Janvier 2012

Question : [Aux Français] A quelle(s) occasion(s) êtes-vous allé en Allemagne ?

Question : [Aux Allemands] A quelle(s) occasion(s) êtes-vous allé en France ?

	France		Allemagne	
<i>Base : posée uniquement aux Français étant déjà allé en Allemagne et aux Allemands étant déjà allé en France</i>	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Pour visiter, faire du tourisme	66	51 -	81	66 -
Dans le cadre d'un déplacement professionnel	25	11 -	13	9 -
Pour rendre visite à des amis, à de la famille	24	21	16	18
Dans le cadre d'un échange durant votre scolarité (type correspondant)	19	34 +	9	19 +
Dans le cadre d'un programme de jumelage de votre ville	11	10	8	8
Dans le cadre d'une rencontre sportive	6	4	5	7
Dans le cadre des programmes de l'Office franco-allemand pour la jeunesse	2	5	3	5
Dans le cadre de vos études universitaires (type échange ERASMUS)	2	7 +	3	5

France

Question : Parlez-vous allemand ?

TOTAL Oui
26%

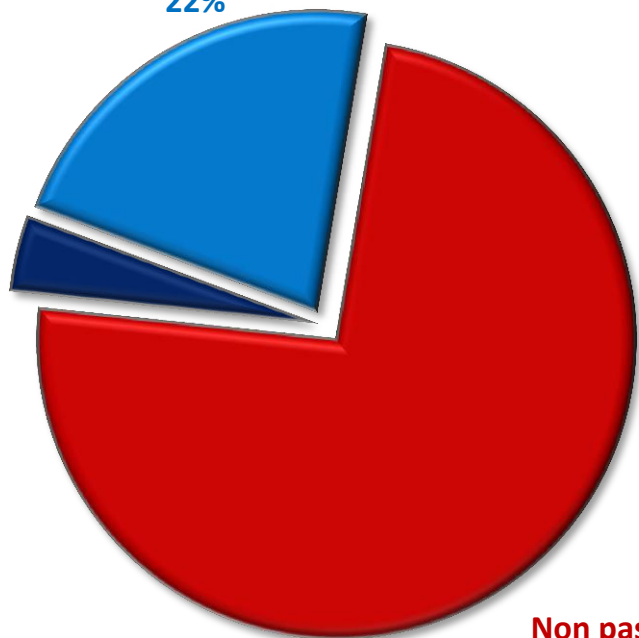
Rappel France
Janvier 2012
27%

**Oui, mais pas
couramment**
22%

Rappel France
Janvier 2012
24%

**Oui,
couramment**
4%

Rappel France
Janvier 2012
3%



Non pas du tout
74%

Rappel France
Janvier 2012
73%

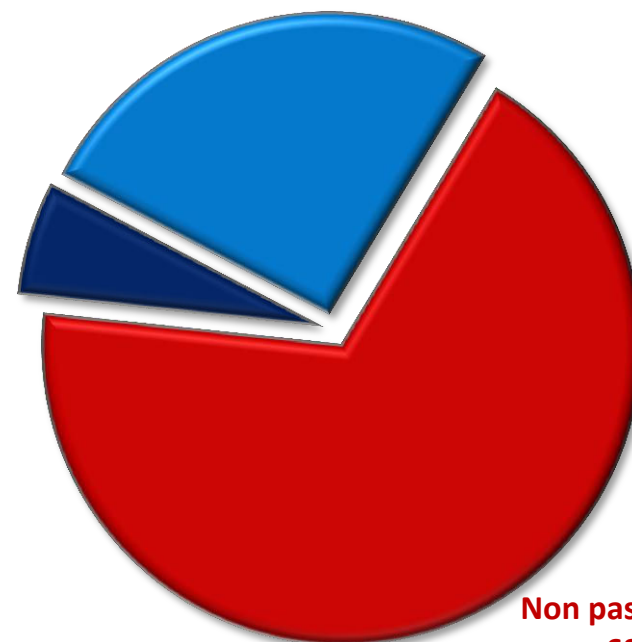
Allemagne

Question : Parlez-vous français ?

TOTAL Oui
32%

**Oui, mais pas
couramment**
26%

**Oui,
couramment**
6%



Non pas du tout
68%

Un Allemand de moins de 25 ans sur 2 déclare parler le français.

Question : Parlez-vous allemand ?

Question : Parlez-vous français ?

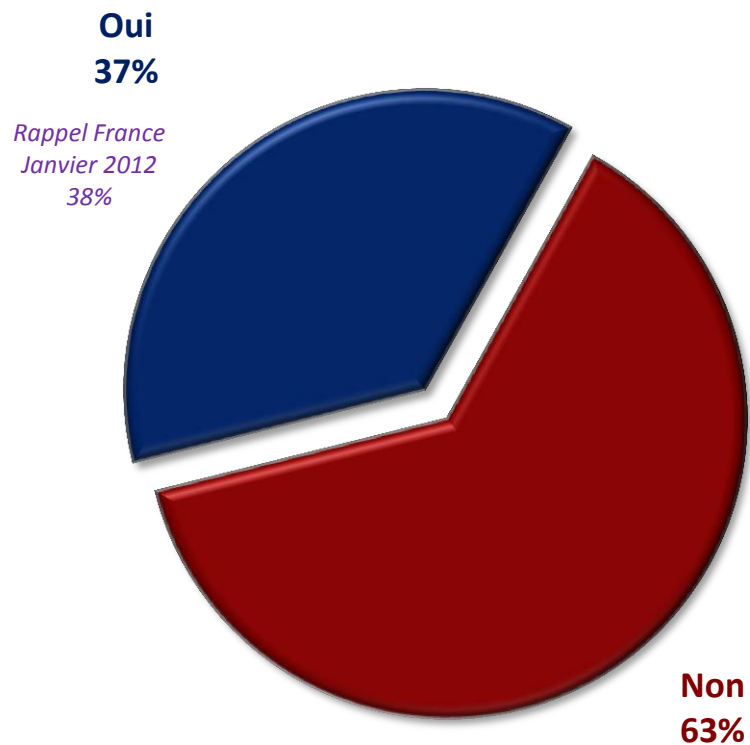
France

Allemagne

	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
TOTAL Oui	26	27	32	49 +
Oui, couramment	4	4	6	10 +
Oui, mais pas couramment	22	23	26	39 +
Non pas du tout	74	73	68	51 -

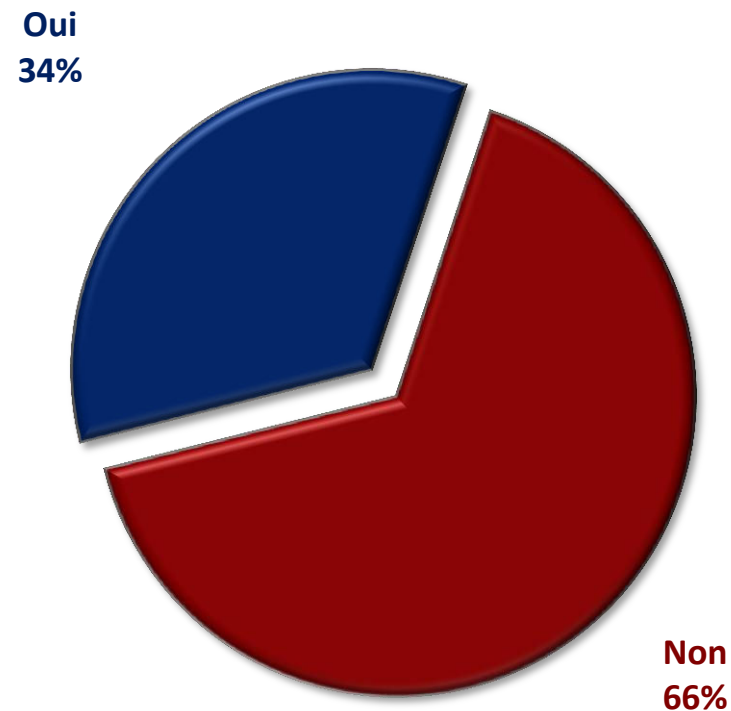
Question : Avez-vous suivi des cours d'allemand durant votre scolarité ?

France



Question : Avez-vous suivi des cours de français durant votre scolarité ?

Allemagne



Question : [Aux Français] Avez-vous suivi des cours d'allemand durant votre scolarité ?

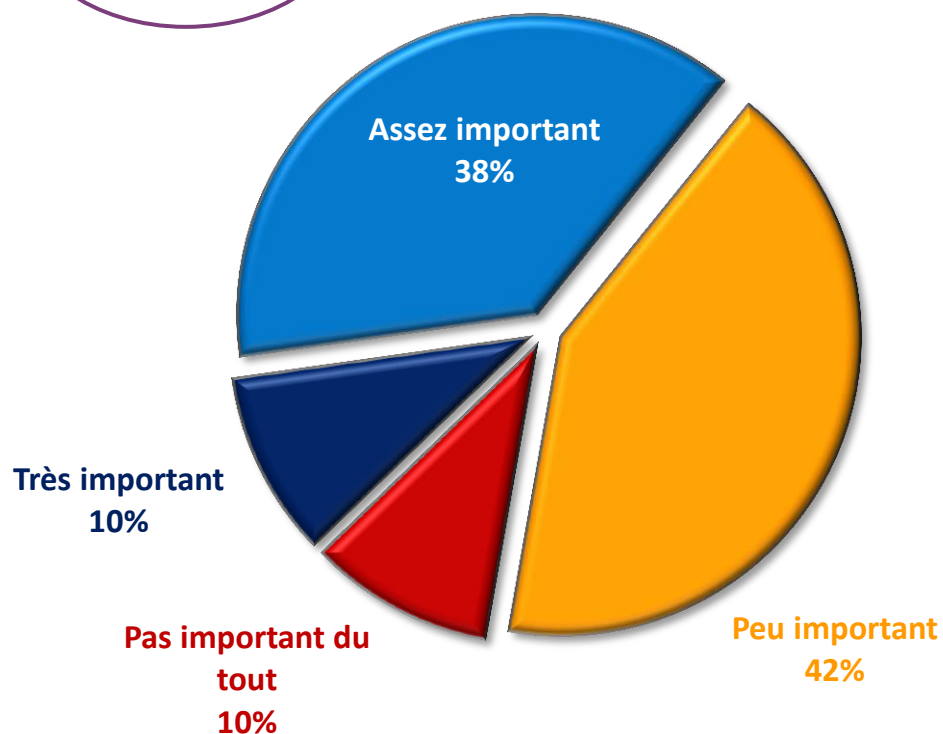
Question : [Aux Allemands] Avez-vous suivi des cours de français durant votre scolarité ?

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
Oui	37	37	34	51 +
Non	63	63	66	49

Question : Selon vous, est-ce que le fait de savoir parler allemand constitue aujourd'hui en termes professionnel ou pour la recherche d'un emploi un atout ... ?

France

**TOTAL Important
48%**

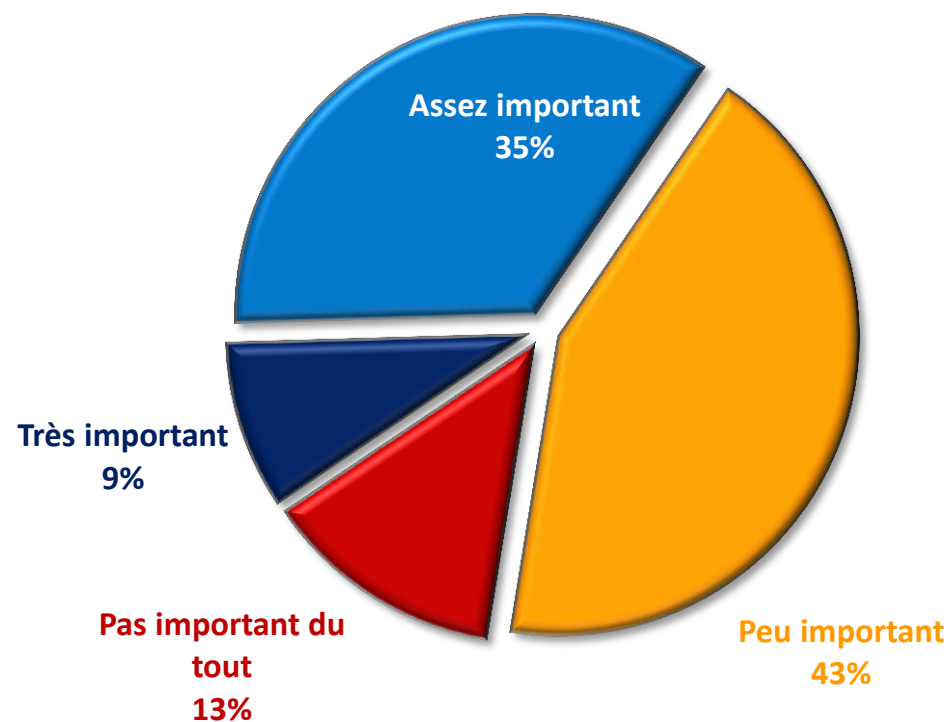


**TOTAL Pas important
52%**

Question : Selon vous, est-ce que le fait de savoir parler français constitue aujourd'hui en termes professionnel ou pour la recherche d'un emploi un atout ... ?

Allemagne

**TOTAL Important
44%**



**TOTAL Pas important
56%**

D'ailleurs chez les jeunes, et sans doute en comparaison avec l'anglais, une majorité estime qu'il ne s'agit pas d'un atout important

Question : [Aux Français] Selon vous, est-ce que le fait de savoir parler allemand constitue aujourd'hui en termes professionnel ou pour la recherche d'un emploi un atout ... ?

Question : [Aux Allemands] Selon vous, est-ce que le fait de savoir parler français constitue aujourd'hui en termes professionnel ou pour la recherche d'un emploi un atout ... ?

	France		Allemagne	
	Ensemble France	18-24 ans France	Ensemble Allemagne	18-24 ans Allemagne
TOTAL Important	48	41 -	44	37 -
Très important	10	7	9	8
Assez important	38	34 -	35	29 -
TOTAL Pas important	52	59 +	56	63 +
Peu important	42	43	43	46
Pas important du tout	10	16 +	13	17 +